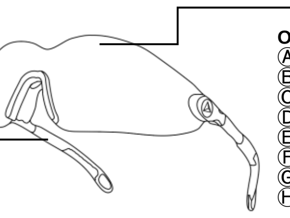
DELTAPLUS

SAFETY EYEWEAR

Frame marking

EN166 | | | CE | Z87 ... | V_0

① Identification of the manufacturer
② Number of this standard
③ Fields of use (where applicable)
④ Symbol for increased robustness /resistance to high speed particles / Extremes of temperatures
⑤ CE Marking
⑥ ANSI Marking
⑦ MIL-PRF-31013 Ballistic rating



Ocular marking

| 1 | | K | N | CE | Z87 ...

Ⓐ Scale number (filters only)
Ⓑ Identification of the manufacturer
Ⓒ Optical class
Ⓓ Symbol for mechanical strength
Ⓔ Symbol for resistance to surface damage by fine particles
Ⓕ Symbol for resistance to fogging of oculars
Ⓖ CE Marking
Ⓗ ANSI Marking

ⓐ Scale number (filters only) - Ⓐ		
ⓑ Standard	**ⓒ Code**	**ⓓ Shade**
EN169 – ⓔ Welding filters	-	1,7 – 16
EN170 – ⓕ Ultraviolet filters	2	1.2 – 5
EN171 – ⓖ Infrared filters	4	1.2 – 10
EN172 – ⓗ Sunglare filter without infrared specification	5	1.1 – 4.1
EN172 – ⓘ Sunglare filter with infrared specification	6	1.1 – 4.1

❶ Symbol for fields of use - ③		
❷ Symbols	**❸ Designation**	**❹ Description of the filed of use**
❺ No Symbol	❻ Basic use	❼ Unspecified mechanical hazards and hazards arising from ultraviolet, visible, infra-red and solar radiation
3	❽ Liquids	❾ Liquid droplets
4	❿ Large dust particles	⓫ Dust with a particle size of > 5µm
5	⓬ Gas and fine dust particles	⓭ Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size < 5µm

⑭ Symbol for resistance to high-speed particles - ④Ⓓ	
⑮ Symbols	**⑯ Mechanical strength requirements**
S	⑰ Increased robustness (Ø 22 mm /5.1 m/s)
F	⑱ Low energy impact (Ø 6 mm / 45 m/s)
B	⑲ Medium energy impact (Ø 6 mm /120 m/s)
T	⑳ at extreme temperatures (55±2°C and -5± 2°C)

FR LUNETTES DE PROTECTION-Limites d'utilisation: AVERTISSEMENTS : Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes ophtalmiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. AVERTISSEMENTS : Les matériaux qui entrent en contact avec la peau, peuvent provoquer des allergies à des personnes sensibles, dans ce cas, veuillez consulter un médecin. **Instructions stockage/nettoyage:** Conserver l'équipement de protection dans un endroit sec, ventilé et à l'abri des rayons du soleil et d'une source de chaleur directe. Instructions transport : Transporter dans son emballage d'origine. La lunette doit être transportée avec précaution. Évitez les chocs et les chutes d'objets lourds sur la lunette. Les oculaires doivent être nettoyés régulièrement. Ne pas les nettoyer à sec mais toujours à l'eau courante (20°C ± 5°C) avec des détergents légers. Des produits nettoyants, en accord avec les instructions du fabriquant, peuvent être ajoutés à une solution de nettoyage pour désinfecter les oculaires. Utilisée dans des circonstances normales, la lunette vous apportera une protection adéquate pour 6 mois et plus (jusqu'à 2 ans). AVERTISSEMENTS : Les oculaires rayés doivent être remplacés ou détruits. **Marquage:** ▪Marquage des montures: - ①Identification du fabricant / - ②Le numéro de cette norme / - ③Domaine d'utilisation (si applicable) / ④Symbole de solidité renforcée/résistance aux particules lancées à grande vitesse/températures extrêmes (si nécessaire) / - ⑤Marquage CE /- ⑥Marquage ANSI /- ⑦Rang balistique [MIL-PRF-31013]. ▪Marquage des oculaires: ⒶNuméro d'échelon (filtre seulement) / - ⒷIdentification du fabricant / - ⒸClasse optique / - ⒹSymbole d'identification de la résistance mécanique / - ⒺRésistance à la détérioration des surfaces par les fines particules / - ⒻSymbole de résistance à la buée / - ⒼMarquage CE /- ⒽMarquage ANSI. ▪TABLE1: ❶Symbole pour les domaines d'utilisation - ❷Symboles / ❸Désignation / ❹Description du domaine d'utilisation / ❺Aucun symbole / ❻Usage général / ❼Risques mécaniques indéterminés et risques provenant des rayons ultraviolets, visibles, infrarouge et rayonnement solaire / ❽ Liquides / ❾Liquides (gouttelettes) / ❿ Grosses particules de poussière / ⓫Poussière ayant une grosseur de particule > 5µm / ⓬Gaz et fines particules de poussière / ⓭Gaz, vapeurs, gouttelettes vaporisées, fumées et poussières ayant une grosseur de particule < 5 µm / ⑭Symbole d'identification de la résistance mécanique / ⑮Symboles - ⑯Exigences relatives à la résistance mécanique / ⑰Solidité renforcée (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Impact à faible énergie (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Impact à moyenne énergie (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C). / ⓐNuméro d'échelon (filtre seulement) / ⓑNorme / ⓒCode / ⓓTeinte / ⓔFiltres pour la soudure / ⓕFiltres Ultraviolets / ⓖFiltres Infrarouges / ⓗFiltres protection solaires / ⓘFiltres solaires (avec filtration IR) / ▪AVERTISSEMENTS : Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, la lunette de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. ▪AVERTISSEMENTS : Si la reconnaissance accrue des couleurs est exigée pour les filtres ultra-violets, alors le protecteur oculaire est identifié par la lettre C juste après le numéro de l'échelon des filtres, exemple teinte 2C. Si le numéro d'échelon n'est pas suivi par la lettre C pour les filtres ultra-violets la perception de couleur peut être altérée. ▪AVERTISSEMENTS : Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à températures extrêmes est demandée, le protecteur oculaire sélectionné sera marqué avec la lettre T immédiatement placé après le marquage contre l'impact, c'est à dire, FT, BT ou AT. Si le marquage contre l'impact n'est pas suivi par la lettre T, le protecteur oculaire sera utilisé seulement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante.

EN SAFETY EYEWEAR- Usage limits: WARNINGS: Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. WARNINGS: The frame, when in contact with the skin may cause allergic reaction to susceptible individuals; if this is the case doctor's advice should be consulted. **Storage/Cleaning instructions:** Store the PPE in a dry, ventilated area away from sunlight or direct heat. Transport instructions: To be transported in its original packaging. Eyewear must be transported with precaution. Avoid the shocks and falls of heavy objects on the eyewear. Lenses are to be cleaned regularly. Never clean when dry; always use water at room temperature (20°C±5°C) with mild detergent. Disinfectant in line with manufacturers' instruction can be added to the cleaning solution to disinfect lenses. Used in normal circumstances, this eyewear should offer adequate protection for 6 months or more (up to 2 years). WARNINGS: Scratched lenses must be replaced or disposed. **Marking:** ▪Frame marking: - ①Identification of the manufacturer / - ②The number of this standard / - ③Field(s) of use (where applicable) / ④Symbol for increased robustness / resistance to high speed particles / Extremes of temperatures (Where applicable) / - ⑤CE marking /- ⑥ANSI marking /- ⑦Ballistic rating [MIL-PRF-31013]. ▪Oculars marking: ⒶScale number (filters only) / - ⒷIdentification of the manufacturer / - ⒸOptical class / - ⒹSymbol for the mechanical strength / - ⒺResistance to surface damage by fine particles / - ⒻSymbol of resistance to misting / - ⒼCE marking /- ⒽANSI marking. ▪TABLE1: ❶Symbol for fields of use - ❷Symbols / ❸Designation / ❹Description of the field of use / ❺No symbol / ❻Basic / ❼Unspecified mechanical hazards and hazards arising from ultraviolet, visible, infra-red and solar radiation. / ❽Liquids / ❾Liquid (droplets) / ❿ Large dust particles / ⓫Dust with a particle size of > 5µm / ⓬Gas and fine dust particles / ⓭Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size < 5µm / ⑭Symbol for the mechanical strength / ⑮Symboles - ⑯Mechanical strength requirements / ⑰Increased robustness (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Low energy impact (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Medium energy impact (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C). / ⓐScale number (filters only) / ⓑStandard / ⓒCode / ⓓShade / ⓔWelding filters / ⓕUltraviolet filters / ⓖInfrared filters / ⓗSunglare filter / ⓘSunglare filter (with IR specification) / ▪WARNINGS: If the symbol F, B and A are not common to both the oculars and the frame then it is the lower which shall be assigned to the complete eye protector. ▪WARNINGS: If enhanced color recognition is required for ultraviolet filters then the selected eye-protector should be marked with the letter C immediately after the code number for scale number, for exemple 2C-shade. If the code number is not followed by the letter C then the color perception may be impaired. ▪WARNINGS: If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

ES Anteojos de seguridad- Límites de aplicación: ADVERTENCIAS: Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. ADVERTENCIAS: En ciertos casos es posible que se produzcan reacciones alérgicas en personas extremadamente sensibles, debido al contacto epidérmico con ciertos materiales; en este caso, consultar con un médic. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacene el EPI en un área seca y ventilada lejos de la luz del sol o del calor directo. Instrucciones de transporte: Transporte en su embalaje original. Las gafas se deben transportar con precaución. Evite los impactos y las caídas de objetos pesados sobre las gafas. Los cristales deberán limpiarse regularmente. No limpiarlos en seco; hacerlo siempre con agua corriente (20 °C ± 5 °C) y un detergente suave. Para desinfectar los cristales, puede añadirse a la solución de limpieza un producto limpiador del fabricante, siguiendo las instrucciones. Utilizado en circunstancias normales, estos anteojos deben ofrecer protección adecuada para 6 meses o más (hasta 2 años) ADVERTENCIAS: Cambiar o destruir los cristales rayados. **Marcación:** ▪Marcación de las monturas: - ①Identificación del fabricante / - ②Número de norma europea / - ③Campo de aplicación (si es necesario) / ④Símbolo de resistencia reforzada / resistencia a las partículas lanzadas a gran velocidad / temperaturas extremas (si es necesario) / - ⑤Marcado CE /- ⑥Marcado ANSI /- ⑦Índice balístico [MIL-PRF-31013]. ▪Marcación de los cristales: ⒶClase de protección (filtro solamente) / - ⒷIdentificación del fabricante / - ⒸClase óptica / - ⒹSímbolo de identificación de la resistencia mecánica / - ⒺResistencia al deterioro de superficies causados por partículas finas / - ⒻSímbolo de resistencia al empañamiento / - ⒼMarcado CE /- ⒽMarcado ANSI. ▪TABLE1: ❶Símbolo para los campos de aplicación - ❷símbolos / ❸Denominación / ❹Descripción del campo de aplicación / ❺Sin símbolo / ❻Básico / ❼Riesgos mecánicos indeterminados y riesgos provenientes de los rayos ultravioleta, visibles, infrarrojos y rayos solares / ❽ Líquidos / ❾Líquido (gotitas) / ❿ Gruesas partículas de polvo / ⓫Polvo con partículas de un grosor > 5 µm / ⓬Gas y finas partículas de polvo / ⓭Gas, vapores, gotas vaporizadas, humos y polvo con partículas de un grosor < 5 µm / ⑭Símbolo de identificación de la resistencia mecánica / ⑮Symboles - ⑯Exigencias relativas a la resistencia mecánica / ⑰Resistencia aumentada (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Impacto de baja energía (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Impacto de energía media (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C). / ⓐClase de protección (filtro solamente) / ⓑNorma / ⓒCódigo / ⓓTinte / ⓔFiltros para soldadura / ⓕFiltros ultravioleta / ⓖFiltros infrarrojos / ⓗFiltros de protección solar / ⓘFiltros solares (con filtración IR) / ▪ADVERTENCIAS: Si el cristal y la montura no responden a los códigos F, B o A, las gafas de protección únicamente responderán a las exigencias mínimas. ▪ADVERTENCIAS: Si se requiere reconocimiento mejorado de los colores para los filtros ultravioletas, el protector ocular se identifica con la letra C después del número de la escala de los filtros, por ejemplo, tinte 2C. Si el número de la escala no está seguido por la letra C para los filtros ultravioletas, es posible que se altere la percepción del color. ▪ADVERTENCIAS: Si es necesaria una protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperaturas extremas, las gafas de protección seleccionadas estarán marcadas con la letra T, situada inmediatamente después de la marcación contra los impactos, es decir, FT, BT o AT. Si la marcación contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente.

IT OCCHIALI DI PROTEZIONE-Restrizioni d'uso: AVVERTIMENTI: I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. AVVERTIMENTI: In alcune circostanze è possibile che persone estremamente sensibili accusino allergie dopo un contatto epidermico con alcuni materiali. In questo caso si consiglia di consultare un medico. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Conservare i DPI in un luogo asciutto e ventilato, lontano dalla luce del sole o da fonti di calore dirette. Istruzioni per il trasporto: trasportare nella sua confezione originale. L'occhiale deve essere trasportato con precauzione. Evitate gli choc e le cadute di oggetti pesanti sugli occhiali. Le lenti dovranno essere pulite regolarmente. Esse non devono essere mai pulite a secco, ma sempre sotto un rubinetto d'acqua corrente (20°C ± 5°C) con detergenti leggeri. Dei prodotti per la pulizia del fabbricante, con le istruzioni per l'uso, si possono aggiungere ad una soluzione per la pulizia per disinfettare le lenti. Utilizzati in normali circostanze, gli occhiali garantiranno la protezione adatta per 6 mesi o più (fino a 2 anni) AVVERTIMENTI: Le lenti rigate dovranno essere sostituite o distrutte. **Marcatura:** ▪Marcatura delle montature: - ①Identificazione del costruttore / - ②Il numero dello standard / - ③Campo d'utilizzo (se necessario) / ④Simbolo di solidità rinforzata : resistenza alle particelle proiettate a grande velocità / temperature estreme (se necessario) / - ⑤Marcatura CE /- ⑥Marcatura ANSI /- ⑦Rating balistico [MIL-PRF-31013]. ▪Marcatura delle lenti: ⒶNumero della graduazione (solo filtro) / - ⒷIdentificazione del costruttore / - ⒸClasse ottica / - ⒹSimbolo d'identificazione della resistenza meccanica / - ⒺResistenza al deterioramento di superfici causato da particelle fini / - ⒻSimbolo di resistenza alla nebbia / - ⒼMarcatura CE /- ⒽMarcatura ANSI. ▪TABLE1: ❶Simbolo per i settori d'utilizzo - ❷Simboli / ❸Descrizione / ❹Descrizione del settore d'utilizzo / ❺Nessun simbolo / ❻Basico / ❼Rischi meccanici, indennità e rischi provenienti da raggi ultravioletti, visibili, infrarossi e raggi solari / ❽Liquidi / ❾Liquide (goccioline) / ❿ Grosse particelle di polvere / ⓫Polvere con grandezza di particella > 5µm / ⓬Gas e sottili particelle di polvere / ⓭Gas, vapori, goccioline vaporizzate, fumi e polvere con una grandezza di particella < 5µm / ⑭Simbolo d'identificazione della resistenza meccanica / ⑮Symboles - ⑯Esigenza relativa alla resistenza meccanica / ⑰Solidità rinforzata (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Solidità a debole energia (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Solidità a media energia (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳to le temperature estreme (55±2°C e -5±2°C). / ⓐNumero della graduazione (solo filtro) / ⓑNorme / ⓒCodice / ⓓGradazione / ⓔFiltri per saldatura / ⓕFiltri ultravioletti / ⓖFiltri infrasorri / ⓗFiltri per la protezione solare / ⓘFiltro solari (con filtrazione IR) / ▪AVVERTIMENTI: Se la lente o la montatura non hanno lo stesso codice F, B o A, gli occhiali di protezione garantiranno solo le esigenze minime. ▪AVVERTIMENTI: Se fosse necessario un riconoscimento migliore dei colori per i filtri ultravioletti, allora la protezione oculare sarà identificata con la lettera C subito dopo il numero sulla scala dei filtri, esempio colore 2C. Se il numero sulla scala non fosse seguito dalla lettera C per il filtri ultravioletti, la percezione del colore potrà risultare alterata. ▪AVVERTIMENTI: Se è richiesta una protezione contro le particelle lanciate a grande velocità ed a temperature estreme, il protettore della lente selezionato sarà marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impatto, e cioè: FT, BT o AT. Se la marcatura contro l'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente.

PT ÓCULOS DE PROTEÇÃO- Limitação de uso: RECOMENDAÇÕES: Os óculos de proteção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. RECOMENDAÇÕES: No caso de pessoas extremamente sensíveis, em determinadas circunstâncias este produto pode provocar reações alérgicas consequentes ao contato da pele com determinados materiais. Nesse caso, aconselhamos interromper o uso e consultar um médico. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar o EPI num local seco e ventilado, ao abrigo da luz solar ou calor direto. Instruções de transporte: Transporte em sua embalagem original. Os óculos devem ser transportados com cuidado. Evite impactos e quedas de objetos pesados sobre os óculos. Pode ser necessário lavar regularmente as lentes. Limpeza a seco não é permitida, sempre lavar com água corrente (20°C ± 5°C) e detergentes neutro. Para desinfetar as lentes, produtos de limpeza do próprio fabricante com instruções de uso podem ser adicionados a uma solução de limpeza. Utilizados em circunstâncias normais, os óculos oferecem uma proteção adequada para 6 meses ou mais (até 2 anos). RECOMENDAÇÕES: As lentes riscadas deverão ser substituídas ou destruídas. **Marcação:** ▪Marcação das hastes: - ①Identificação do fabricante / - ②Número da norma / - ③Campo de aplicação (se necessário) / ④Símbolo de resistência reforçada/resistência partículas projetadas em alta velocidade/temperaturas extremas (se necessário) / - ⑤Marcação CE /- ⑥Marcação ANSI /- ⑦Classificação balística (MIL-PRF-31013). ▪Marcação das lentes: ⒶClasse de proteção (filtro unicamente) / - ⒷIdentificação do fabricante / - ⒸClasse óptica / - ⒹSímbolos de identificação de resistência mecânica / - ⒺResistência para o deterioração de superfícies causado por partículas finas / - ⒻSímbolo de resistência ao embaciamento / - ⒼMarcação CE /- ⒽMarcação ANSI. ▪TABLE1: ❶Símbolo para os campos de aplicação - ❷Símbolos / ❸Designação / ❹Descrição da área de aplicação / ❺Nenhum símbolo / ❻Básico / ❼Riscos mecânicos indeterminados e riscos provenientes dos raios ultravioletas, visíveis, infravermelhos e da radiação solar / ❽Líquidos / ❾Líquidos (pequenas gotas) / ❿ Partículas grossas de poeira / ⓫Poeira com partículas > 5µm de diâmetro / ⓬Gases e finas partículas de poeira / ⓭Gases, vapores, sprays, fumos e poeiras com partículas < 5 µm de diâmetro / ⑭Símbolos de identificação de resistência mecânica / ⑮Symboles - ⑯Exigências relativas à resistência mecânica / ⑰Resistência reforçada (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Impacto de baixa energia (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Impacto de energia média (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳a temperaturas extremas (55±2°C e -5±2°C). / ⓐClasse de proteção (filtro unicamente) / ⓑNorma / ⓒCódigo / ⓓCor / ⓔFiltros para soldadura / ⓕFiltros Ultravioletas / ⓖFiltros Infravermelhos / ⓗFiltros para proteção solar / ⓘFiltros solares (com especificação IR) / ▪RECOMENDAÇÕES: Caso a lente e a haste não tenham os mesmos códigos F, B ou A, os óculos atenderão apenas às exigências mínimas. ▪RECOMENDAÇÕES: Se for exigido o reconhecimento melhorado das cores para os filtros ultravioletas, a proteção ocular é identificada pela letra C, imediatamente após o número do escalonamento dos filtros, por exemplo tonalidade 2C. Se o número de escalonamento não for seguido pela letra C para os filtros ultravioletas, a perceção de cor pode ser alterada. ▪RECOMENDAÇÕES: Caso uma proteção contra partículas projetadas em alta velocidade com temperaturas extremas seja requerida, a letra T deverá aparecer nos óculos logo depois da marcação contra o impacto, ou seja FT, BT ou AT. Caso a marcação contra o impacto não seja seguida da letra T, os óculos de proteção poderão ser utilizados apenas contra partículas lançadas em alta velocidade, porém com temperatura ambiente.

NL BESCHERMENDE BRIL- Gebruiksbeperkingen: WAARSCHUWINGEN: Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. WAARSCHUWINGEN: In sommige gevallen kunnen zeer gevoelige personen allergieën ontwikkelen doordat de huid in aanraking komt met sommige materialen. Gelieve in dat geval een arts te raadplegen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Sla de PBM op in een droge, geventileerde ruimte verwijderd van zonlicht of directe warmte. Vervoersinstructies: transport in de originele verpakking. De bril moet zorgvuldig worden verplaatst. Vermijdt schokken en vallen van zware voorwerpen op de bril. De glazen moeten regelmatig worden gereinigd. Reinig ze nooit droog, maar steeds onder stromend water (20°C ± 5°C) met lichte detergenten. Met poetsproducten met gebruiksaanwijzing van de fabrikant mag er een sopje worden gemaakt om de brillenglazen te ontsmetten. In gewone omstandigheden geeft de bril u een geschikte bescherming gedurende 6 maanden of langer (tot maximaal 2 jaar). WAARSCHUWINGEN: Gekraste glazen moeten worden vervangen of vernietigd. **Markering:** ▪Markering op het montuur: - ①Identificatieteken van de fabrikant / - ②Nummer van de EN-norm / - ③Toepassingsgebied (indien nodig) / ④Symbool voor verhoogde slagvastheid/bestendigheid tegen zeer snel rondvliegende deeltjes/extreme temperaturen (indien nodig) / - ⑤CE-markering /- ⑥ANSI-markering /- ⑦Steekwerend beschermklasse [MIL-PRF-31013]. ▪Markering op de glazen: ⒶBeschermingsfactor (enkel voor de filter) / - ⒷIdentificatieteken van de fabrikant / - ⒸOptische klasse / - ⒹSymbool voor identificatie van de mechanische weerstand / - ⒺWeerstand tegen verslechtering van de oppervlaktes veroorzaakt door fijne deeltjes / - ⒻSymbool voor resistentie tegen dampaanslag / - ⒼCE-markering /- ⒽANSI-markering. ▪TABLE1: ❶Symbool voor de toepassingsgebieden - ❷Symbolen / ❸Aard / ❹Beschrijving van het toepassingsgebied / ❺Geen symbool / ❻Basic / ❼Onbepaalde mechanische risico's en risico's veroorzaakt door ultraviolette, zichtbare, infrarode en zonnestralen / ❽Vloeistoffen / ❾Vloeistoffen (druppels) / ❿ Grote stofdeeltjes / ⓫Stofdeeltjes van > 5µm / ⓬Gassen en fijne stofdeeltjes / ⓭Gassen, dampen, verdampte druppeltjes, rook en stofdeeltjes van < 5 µm / ⑭Symbool voor identificatie van de mechanische weerstand / ⑮Symboles - ⑯Vereisten inzake mechanische weerstand / ⑰Verhoogde slagvastheid (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Slagvastheid bij lage energie (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Slagvastheid bij matige energie (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳bij extreme temperaturen (55±2°C en -5±2°C). / ⓐBeschermingsfactor (enkel voor de filter) / ⓑNorm / ⓒCode / ⓓDIN / ⓔFilters voor lassen / ⓕ Ultraviolette filters / ⓖInfrarode filters / ⓗZonbeschermingsfilters / ⓘZonnefilters (met IR-filtering) / ▪WAARSCHUWINGEN: Wanneer de glazen en het montuur niet dezelfde codes F, B of A dragen, voldoet de bril slechts aan de minimumvereisten. ▪WAARSCHUWINGEN: Als een verhoogde herkenning van kleuren vereist is voor ultraviolette filters, wordt de oogbeschermer aangeduid met de letter C direct na het nummer van de beschermingsklasse van de filters, bijvoorbeeld tint 2C. Als het nummer van de beschermingsklasse niet wordt gevolgd door de letter C voor ultraviolette filters, kan de waarneming van kleur worden aangetast. ▪WAARSCHUWINGEN: Wanneer men bescherming nodig heeft tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met extreme temperaturen, dan zullen de glazen onmiddellijk na de letter voor slagvastheid, ook de letter T dragen, dus: FT, BT of AT. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet gevolgd wordt door de letter T, mag het glas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevingstemperatuur.

DE SCHUTZBRILLE- Gebrauchseinschränkungen: WARNHINWEISE: Über normalen Sichtkorrekturbrillen betragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer. WARNHINWEISE: Unter bestimmten Umständen kann der Hautkontakt mit gewissen Metallen bei außergewöhnlich empfindlichen Personen eine allergische Reaktion auslösen. Bitte suchen Sie in solchen Fällen einen Arzt auf. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Die PSA in einem trockenen, gelüfteten Raum und geschützt vor Sonnenlicht oder direkter Hitzeeinwirkung aufbewahren. Transporthinweise: Transport in der Originalverpackung. Transport der Brille ist Vorsicht angebracht. Vermeiden Sie Stöße und eben Sie Acht, dass keine schweren Gegenstände auf die Brille fallen. Die Sichtscheiben müssen regelmäßig werden. Gesäubert niemals trocken, sondern stets in Leitungswasser (20 ± 5°C) mit Zugabe eines Tropfens Geschirrspülmittel. Zur Desinfizierung der Sichtscheiben können Reinigungsmittel des Herstellers nach Angabe der diesen Produkten beiliegenden Gebrauchsanweisung zugegeben werden. Unter normalen Umständen sollte diese Brille einen ausreichenden Schutz für 6 Monate oder mehr (bis zu 2 Jahre) bieten. WARNHINWEISE: Ersatzteile sind möglicherweise vorhanden. **Kennzeichnung:** ▪Kennzeichnung der Brillengestelle: - ①Herstellerkennzeichen / - ②Europa-Norm Nr / - ③Einsatzbereich (falls erforderlich) / ④Symbol für verstärkte mechanische Festigkeit, Beständigkeit gegen Hochgeschwindigkeitsteichen und Extremtemperaturen / - ⑤CE-Kennzeichnung /- ⑥ANSI-Kennzeichnung /- ⑦Beschussklasse [MIL-PRF-31013]. ▪Kennzeichnung der Sichtscheiben: ⒶFilterstärkennummer (nur bei Filterbrillen) / - ⒷHerstellerkennzeichen / - ⒸOptikklasse / - ⒹSymbole zur Kennzeichnung der mechanischen Festigkeit / - ⒺFestigkeit gegen durch Teilchen verursachten Oberflächenabrieb / - ⒻSymbol für Nebelbeständigkeit / - ⒼCE-Kennzeichnung /- ⒽANSI-Kennzeichnung. ▪TABLE1: ❶Symbole für die Einsatzbereiche - ❷Symbole / ❸Bezeichnung / ❹Einsatzbereich / ❺Kein Symbol / ❻Grundbrille / ❼Nicht weiter festgelegte, mechanische Verletzungsgefahren, Gefahren durch sichtbares, Ultraviolett-, Infrarot- und Sonnenlicht / ❽Flüssigkeiten / ❾Flüssigkeiten (Tröpfchen) / ❿ Staubpartikel mit großem Durchmesser / ⓫Stäube aller Art mit Teilchendurchmessern von über 5 µm / ⓬Gase und Feinstaub / ⓭Gase, Dämpfe, Sprühtröpfchen, Rauchgase und Staubteilchen mit Durchmessern unter 5 µm / ⑭Symbole zur Kennzeichnung der mechanischen Festigkeit / ⑮Symboles - ⑯Mechanische Beständigkeit gegen / ⑰Verstärkte Festigkeit (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Beständig gegen Niederenergieteichen (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Beständig gegen Teichchen mittelstarker Energie (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳zu dem extremen Temperaturen (55±2°C und -5±2°C). / ⓐFilterstärkennummer (nur bei Filterbrillen) / ⓑNorm / ⓒCode / ⓓStufe / ⓔFilter zum Schweißen / ⓕUltraviolettfilter / ⓖInfrarot-Filter / ⓗSonnenschutzfilter / ⓘSolarfilter (mit IR-Filter) / ▪WARNHINWEISE: Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, biete die Brille nur Minimalschutz. ▪WARNHINWEISE: Wenn bei Ultraviolettfiltern eine verbesserte Farberkennung erforderlich ist, sollte der gewählte Augenschutz unmittelbar nach der Codezahl für die Skalenzahl, z.B. 2C-Farbton, mit dem Buchstaben C gekennzeichnet werden. Wenn der Schrittnummer nicht der Buchstabe C für Ultraviolettfilter folgt, kann die Farbwahrnehmung verändert werden. ▪WARNHINWEISE: Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extremtemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen mit Zimmertemperatur.

PL OKULARY OCHRONNE- Zakres stosowania: OSTRZEŻENIA: Zabezpieczenia wzroku przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością noszona na standardowych okularach korekcyjnych mogą przenosić uderzenia i w konsekwencji powodować zagrożenie dla użytkownika. OSTRZEŻENIA: W niektórych okolicznościach, istnieje możliwość powstawania u osób wyjątkowo wrażliwych, alergii spowodowanych kontaktem skóry z niektórymi materiałami; w takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem. **Przechowywanie/czyszczenie:** Środki ochrony indywidualnej należy stosować w suchym, przewietrzanym miejscu, z dala od promieni słonecznych i źródeł ciepła. Instrukcje transportowe: Transport w oryginalnym opakowaniu. Należy zachować uwagę podczas przenoszenia okularów. Unikać uderzeń oraz sytuacji, w których ciężkie przedmioty mogą spaść na okulary. Okulary należy regularnie czyścić. Nie czyścić na sucho, zawsze używać bieżącej wody (20°C ± 5°C) z łagodnym detergentem. Produkty do czyszczenia producenta z instrukcją obsługi mogą być dodane do roztworu czyszczącego do dezynfekcji okularów. Okulary używane w normalnych warunkach zapewnią odpowiednią ochronę przez 6 miesięcy lub dłużej (do 2 lat). OSTRZEŻENIA: Zarysowane okulary należy wymienić lub wyrzucić. Istnieje możliwość uzyskania części zamiennych. **Oznakowanie:** ▪Oznakowanie mocowania: - ①Identyfikacja producenta / - ②Numer standardowy / - ③Zakres zastosowania (jeżeli niezbędny): / ④Symbole wzmocnienia /odporności na cząsteczki wyrzucane z dużą prędkością/maksymalne temperatury (jeżeli zachodzi potrzeba) / - ⑤Oznaczenie CE /- ⑥Oznaczenie ANSI /- ⑦Klasa balistyczna [MIL-PRF-31013]. ▪Oznakowanie okularów: ⒶNumer stopnia (tylko filtr) / - ⒷIdentyfikacja producenta / - ⒸKlasa optyczna / - ⒹSymbol identyfikacji wytrzymałości mechanicznej / - ⒺOdporność na uszkodzenie powierzchni przez drobne cząstki / - ⒻSymbol odporności na parowanie / - ⒼOznaczenie CE /- ⒽOznaczenie ANSI. ▪TABLE1: ❶Symbol zakresu zastosowania - ❷Symbolika / ❸Opis / ❹Opis zakresu zastosowania / ❺Brak symbolu / ❻Podstawowy / ❼Ryzyka mechaniczne nieokreślone i ryzyka związane z promieniowaniem ultrafioletowym, widocznym, podczerwonym i słonecznym / ❽Płyny / ❾Płyny (krople) / ❿ Duże cząsteczki kurzu / ⓫Kurz o wielkości cząsteczki > 5 µm / ⓬Gaz i małe cząsteczki kurzu / ⓭Gaz, opary, krople pary, spaliny i kurz o wielkości cząsteczki < 5 µm / ⑭Symbol identyfikacji wytrzymałości mechanicznej / ⑮Symboles - ⑯Wymagania dotyczące wytrzymałości mechanicznej / ⑰Wytrzymałość wzmocniona (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Wytrzymałość na niską energię (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Wytrzymałość na średnią energię (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C). / ⓐNumer stopnia (tylko filtr) / ⓑNorma / ⓒKod / ⓓBarwa / ⓔFiltry do spawania / ⓕFiltry promieniowania ultrafioletowego / ⓖFiltry promieniowania podczerwonego / ⓗFiltry przeciwsłoneczne / ⓘFiltry przeciwsłoneczne (z filtrowaniem podczerwieni) / ▪OSTRZEŻENIA: Jeżeli okular i mocowanie nie mają takich samych kodów F, B lub A, okulary ochronne nie odpowiadają takim samym wymaganiom minimalnym. ▪OSTRZEŻENIA: Jeżeli w przypadku filtrów UV wymagane jest zwiększone rozpoznawanie kolorów, wówczas środek ochrony oczu jest oznaczony literą C bezpośrednio po numerze stopnia filtra, np. barwa 2C. Jeśli w przypadku filtrów UV po numerze stopnia nie występuje litera C, oznacza to, że postrzeganie kolorów może być zniekształcone. ▪OSTRZEŻENIA: Jeżeli zabezpieczenie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością o wysokiej temperaturze jest wymagane, zabezpieczenie wzroku musi posiadać oznaczenie T umieszczone za oznaczeniami zabezpieczenia przed uderzeniami, tzn. FT, BT lub AT. Jeżeli za oznaczeniem zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, zabezpieczenie wzroku chroni wyłącznie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością o temperaturze otoczenia.

CS OCHRANNÉ BRÝLE- Meze použití: UPOZORNĚNÍ: Ochrana očí proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí umístěná na standardních očních brýlích může předávat náraz a tím uživateli způsobit rizika. UPOZORNĚNÍ: Za určitých okolností je možné, že u mimořádně citlivých osob vznikne alergie z kontaktu kůže s některými materiály; v takovém případě navštivte prosím lékaře. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Tento OOP skladujte na suchém, odvětraném místě, mimo dosah přímého slunečního záření nebo zdroje přímého tepla. Pokyny pro přepravu: Přepravujte v původním obalu. Brýle musí být přepravovány opatrně. Zabraňte nárazům a pádům těžkých předmětů na brýle. Skla musí být pravidelně čištěna. Nečistěte je nasucho, ale vždy pod tekoucí vodou (20°C ± 5°C) jemnými čistícími prostředky. Pro dezinfekci brýlí mohou být k čistícímu roztoku přidány čisticí výrobky od výrobce s návodem k použití brýlí. Při používání za normálních podmínek tyto ochranné brýle zajišťují adekvátní ochranu po dobu minimálně 6 měsíců či více (až 2 roky). UPOZORNĚNÍ: Poškrábaná skla musí být vyměněna nebo zničena. **Značení:** ▪Značení příslušenství: - ①Identifikace výrobce / - ②Číslo této normy / - ③Oblast využití (pokud je třeba) / ④Symbol zvýšené pevnosti/odolnost vůči částicím pohybujícím se velkou rychlostí/extrémním teplotám (pokud je třeba) / - ⑤Označení CE /- ⑥Označení ANSI /- ⑦Balistická odolnost [MIL-PRF-31013]. ▪Značení skel: ⒶČíslo vzorku (pouze filtr) / - ⒷIdentifikace výrobce / - ⒸOptická třída / - ⒹSymbol identifikace mechanické odolnosti / - ⒺOdolnost povrchů vůči poškození jemnými částicemi / - ⒻSymbol odolnosti proti zamlžování / - ⒼOznačení CE /- ⒽOznačení ANSI. ▪TABLE1: ❶Symbol pro oblasti použití / oblast využití - ❷Symboly / ❸Popis / ❹Popis oblasti použití / ❺Žádný symbol / ❻Základní / ❼Blíže neurčená mechanická rizika a rizika z ultrafialového, viditelného, infračerveného a slunečního záření / ❽Kapaliny / ❾Kapalné látky (kapičky) / ❿ Velké částice prachu / ⓫Prach o velikosti částice > 5µm / ⓬Plyn a jemné částice prachu / ⓭plyn, páry, rozprášené kapky, kouř a prach o velikosti částice < 5 µm / ⑭Symbol identifikace mechanické odolnosti / ⑮Symboles - ⑯Požadavek na mechanickou odolnost / ⑰Zvýšená odolnost (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Odolnost vůči nízké energii (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Odolnost vůči střední energii (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳a proti extrémním teplotám (55±2°C a -5±2°C). / ⓐČíslo vzorku (pouze filtr) / ⓑNorma / ⓒKód / ⓓTmavost / ⓔFiltry pro svařování / ⓕUV filtry / ⓖInfračervené filtry / ⓗOchranné filtry proti slunci / ⓘFiltry proti slunci (s IR filtrací) / ▪UPOZORNĚNÍ: Pokud skla a příslušenství nemají stejný kód F, B nebo A, ochranné brýle odpovídají jen minimálním požadavkům. ▪UPOZORNĚNÍ: Je-li vyžadována zvýšená schopnost rozpoznávání barev pro UV filtry, je ochrana očí označena písmenem C, které se uvádí za číselným kódem pro stupeň zatmavení filtru, například 2C. Jestliže za číselným kódem pro stupeň zatmavení filtru nenásleduje písmeno C, může být zhoršeno vnímání barev přes UV filtry. ▪UPOZORNĚNÍ: Pokud je vyžadována ochrana proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí při extrémních teplotách, bude zvolená ochrana očí označena písmenem T umístěným hned za značením proti nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud za značením proti nárazu nenásleduje písmeno T, může být ochrana očí použita pouze proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí při pokojové teplotě.

SK OCHRANNÉ OKULIARE- Obmedzenia pri používaní: UPOZORNENIE: Očné chrániče proti telesám vrhnutým vysokou rýchlosťou nosené na klasických očných okuliaroch môžu vyvolať šok, čím je používateľ vystavený riziku. UPOZORNENIE: Za určitých podmienok je u výrazne citlivých osôb možnosť vzniku alergie vyvolanej po kontakte kože a niektorými materiálmi; v tomto prípade je potrebné obrátiť sa na lekára. **Uskladňovania/Čistenia:** Tieto OOPP skladujte na suchom a dobre vetranom mieste, chránenom pred priamym slnečným svetlom alebo priamym teplom. Prepravné pokyny: Prepravovať v pôvodnom obale. S ďalekohľadom sa musí manipulovať opatrne. Dbajte na to, aby ďalekohľad nespadol a aby naň nespadli ťažké predmety. Sklá musia byť pravidelne čistené. Nečistite na sucho ale pod prúdom vody (20°C±5°C) jemnými čistiacimi prostriedkami. Čistiace prostriedky výrobcu môžu byť použité v čistiacom roztoku určenom na dezinfekciu skiel. Ak sa okuliare používajú v normálnych podmienkach, poskytujú adekvátnu ochranu 6 mesiacov a viac (až 2 roky). UPOZORNENIE: Poškrabané sklá musia byť nahradené novými alebo zničené. **Označenie:** ▪Označenie rámu: - ①Identifikácia výrobcu / - ②Číslo tohto kusa / - ③Oblasť využitia (ak je potrebné) / ④Symbol zosilnenia pevnosti/odolnosti na častice vrhnuté vysokou rýchlosťou / hraničné teploty (ak je nutné) / - ⑤Označenie CE /- ⑥Označenie ANSI /- ⑦Balistické hodnotenie [MIL-PRF-31013]. ▪Označenie skiel: ⒶČíslo stupňa (iba filter) / - ⒷIdentifikácia výrobcu / - ⒸOptická trieda / - ⒹSymboly pre určenie mechanickej odolnosti / - ⒺOdolnosť voči poškodeniu plôch jemnými časticami / - ⒻSymbol odolnosti voči hmle / - ⒼOznačenie CE /- ⒽOznačenie ANSI. ▪TABLE1: ❶Symboly pre oblasti využitia - ❷Symboly / ❸Určenie / ❹Popis oblasti využitia / ❺Žiaden symbol / ❻zásadité / ❼nešpecifikovateľné mechanické riziká a riziká spojené s ultrafialovým, viditeľným, ultračerveným a slnečným žiarením / ❽kvapalné / ❾Kvapaliny (kvapky) / ❿ veľké častice prachu / ⓫prach s hrúbkou častice > 5 µm / ⓬plyn a jemné častice prachu / ⓭plyn, para, vyparené kvapôčky, dym a prach majúci hrúbku častice < 5 µm / ⑭Symboly pre určenie mechanickej odolnosti / ⑮Symboles - ⑯Nároky na mechanickú odolnosť / ⑰Zosilnená pevnosť (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Pevnosť pri slabej energii (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Pevnosť pri priemernej energii (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳pri extrémnych teplotách (55±2°C a -5±2°C). / ⓐČíslo stupňa (iba filter) / ⓑNorma / ⓒKód / ⓓOdtieň / ⓔZváracie filtre / ⓕUltrafialové filtre / ⓖInfračervené filtre / ⓗFiltre na ochranu pred slnečným žiarením / ⓘSlnečné filtre (s filtráciou IR) / ▪UPOZORNENIE: Ak nemajú sklá a rámy rovnaký kód F, B alebo A, ochranné okuliare zodpovedajú iba minimálnym nárokom. ▪UPOZORNENIE: V prípade, že sa vyžaduje komplexnejšie rozpoznávanie farieb pri ultrafialových filtroch, identifikujte sa ochranný faktor očí pomocou písmena C, ktorý nasleduje po čísle úrovne ochrany filtra, napríklad odtieň 2C. Ak pri ultrafialových filtroch po čísle úrovne ochrany nenasleduje písmeno C, vnímanie farieb môže byť ovplyvnené. ▪UPOZORNENIE: Ak je požadovaná ochrana proti telesám vrhnutým vysokou rýchlosťou a pri vysokej teplote, vybrané ochranné sklo musí byť označené písmenom T umiestneným za označením proti nárazu, teda FT, BT alebo AT. Ak nenasleduje za označením proti nárazu písmeno T, očný chránič je použiteľný iba proti vysokou rýchlosťou vrhnutým telesám za danej okolitej teploty.

HU VÉDŐSZEMÜVEG- Használati korlátok: FIGYELMEZTETÉS: A nagysebességű részecskék elleni látásvédő hordása a látásjavító szemüvegek fölött rázkódásokat közvetíthet a felhasználó felé és következésképpen kockázattal jár. FIGYELMEZTETÉS: Bizonyos körülmények között, rendkívül érzékeny személyek esetében, bizonyos anyagokkal való érintkezés következtében bőrallergiák fordulhatnak elő, ebben az esetben kérjük, hogy forduljon orvoshoz. **Tárolás/Tisztítás:** Az EVE tárolása száraz, szellőző helyiségben, napfénytől vagy közvetlen hőtől távol. Szállítási utasítások: Szállítás eredeti csomagolásában. A szemüveget elővigyázatosan kell szállítani. Kerüljön minden, a szemüveget érő ütődést vagy nehéz tárgy esését. Szárazon ne tisztítsa őket, csakis szokványos csapvízzel (20°C ± 5°C), könnyű, nem agresszív mosószerekkel. A gyártó által ajánlott és használati utasítással ellátott tisztítószereket hozzá lehet adni a tisztító oldatokhoz, a lencsék tisztítása érdekében. A szokásos körülmények között használt szemüveg legalább 6 hónapig (és legfeljebb 2 évig) nyújt megfelelő védelmet. FIGYELMEZTETÉS: A kiselejtezett lencséket ki kell cserélni vagy meg kell semmisíteni. **Jelölés:** ▪A szemüvegkeretek jelölése: - ①A gyártó ismertető jele / - ②Jelen szabvány száma / - ③Alkalmazási terület (ha szükséges) / ④A megerősítés/nagy sebességű részecskék/szélsőséges hőmérsékletek jelölése (ha szükséges) / - ⑤CE-jelölés /- ⑥ANSI-jelölés /- ⑦Ütésállóság szerinti besorolás [MIL-PRF-31013]. ▪A lencsék jelölése: ⒶSkálaszám (csak szűrő) / - ⒷA gyártó ismertető jele / - ⒸOptikai osztályozás / - ⒹA mechanikus ellenállóképesség jelölése / - ⒺA felszínrongálódásnak ellenáll a finom részecskéknek köszönhetően / - ⒻPáramentesség jele / - ⒼCE-jelölés /- ⒽANSI-jelölés. ▪TABLE1: ❶ Az alkalmazási területek jelölése / alkalmazási terület - ❷Jelölések / ❸Sajátosság / ❹Az alkalmazási terület leírása / ❺Nincs jelölés / ❻Bázis / ❼Meghatározatlan mechanikus kockázatok és az ultraibolya, látható, infravörös és napsugarak kockázatai / ❽Folyadékok / ❾Folyadékok (cseppek) / ❿ Nagyméretű porszemcsék / ⓫5µm-nél nagyobb porszemcsék / ⓬Gáz és finom porszemcsék / ⓭Gáz, gőzök, páracseppek, olyan füst és por, melyek szemcsemérete kisebb 5 µm-nél / ⑭A mechanikus ellenállóképesség jelölése / ⑮Symboles - ⑯A mechanikus ellenállóképesség elvárásai / ⑰Megerősített keménység (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱ Keménység kis energia esetén (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Keménység közepes energia esetén (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳a szélsőséges hőmérséklettel (55±2°C és -5±2°C) szemben. / ⓐSkálaszám (csak szűrő) / ⓑSzabvány / ⓒKód / ⓓÁrnyalat / ⓔSzűrők hegesztéshez / ⓕUltraibolya-szűrők / ⓖInfravörös-szűrők / ⓗ Fényszűrők / ⓘFényszűrők (Infravörös-szűréssel) / ▪FIGYELMEZTETÉS: Ha a lencse és a keret nem a megegyező F, B vagy A kóddal rendelkezik, akkor a látásvédő csak a minimális elvárásoknak fog megfelelni. ▪FIGYELMEZTETÉS: Ha az ultraibolya-szűrőknél előírás a fokozott színfelismerés, a szemvédőt a szűrők skálaszáma mögött közvetlenül feltüntetett C betűvel azonosíthatjuk, például 2C árnyalat. Ha az ultraibolya-szűrőknél a skálaszámot nem követi a C betű, a színérzékelés hamis lehet. ▪FIGYELMEZTETÉS: Ha például a megkívánt védelem a nagysebességű részecskék és a szélsőséges hőmérsékletek ellen való, a kiválasztott szemvédő lencsét T betűvel kell jelölni, betű, amely azonnal az ütésállóság betűjelzése után kell következnie, vagyis a jelölés FT, BT vagy AT lesz. Ha az ütésállóság jelölését nem követi a T betű, akkor a látásvédőt csak a környezet hőmérsékletén szóródó nagysebességű részecskék elleni védelemre lehet használni.

RO OCHELARI DE PROTECŢIE- Limite de utilizare: AVERTIZĂRI: Dispozitivele de protecţie oculară contra particulelor aruncate la viteză mare, purtate pe ochelari oftalmici standard, pot transmite şocuri şi ca urmare pot crea un risc pentru utilizator. AVERTIZĂRI: Aceşti ochelari pot provoca alergii persoanelor sensibile; în acest caz, trebuie consultat un medic. **Instrucţiuni de stocare/curăţare:** Depozitaţi EIP într-un loc uscat, aerisit, ferit de lumina directă a soarelui sau de o sursă directă de căldură. Instrucţiuni de transport: Transportul în ambalajul original. Luneta trebuie transportată cu grijă. Evitaţi şocurile şi căderile unor obiecte grele pe lunetă. Lentilele trebuie curăţate cu regularitate. A nu se curăţa decât cu apă curentă (20°C ± 5°C) şi cu detergenţi uşori. Pentru dezinfectarea lentilelor, la soluţia de curăţare se poate adăuga produse de curăţare ale fabricantului conform instrucţiunilor de utilizare. Utilizaţi în circumstanţe normale, ochelarii vă vor oferi o protecţie adecvată timp de şase luni şi mai mult (până la doi ani). AVERTIZĂRI: Lentilele zgâriate trebuie înlocuite sau distruse. **Marcaj:** ▪Marcaj ramelor: - ①Identificarea fabricantului / - ②Numărul acestei norme / - ③Domeniul de utilizare (dacă este cazul) / ④Simbolul de soliditate crescută / rezistenţă la particule aruncate la viteză mare / temperaturi extreme (dacă este cazul) / - ⑤Marcaj CE /- ⑥Marcaj ANSI /- ⑦Rating balistic [MIL-PRF-31013]. ▪Marcajul lentilelor: ⒶGradul de protecţie (doar ochelarii cu filtru) / - ⒷIdentificarea fabricantului / - ⒸClasa optică / - ⒹSimbolul de identificare a rezistenţei mecanice / - ⒺRezistenţă la deteriorarea suprafeţelor prin particule fine / - ⒻSimbolul rezistenţei la aburire / - ⒼMarcaj CE /- ⒽMarcaj ANSI. ▪TABLE1: ❶Simbolul pentru domeniul de utilizare - ❷Simboluri / ❸Denumire / ❹Descrierea domeniului de utilizare / ❺Niciun simbol / ❻Uz general / ❼Riscuri mecanice nedefinite şi riscuri provocate de raze ultraviolete, vizibile, infraroşii, precum şi raze solare / ❽Lichide / ❾Lichide (picături) / ❿ Particule mari de praf / ⓫Praf având o mărime a particulei > 5µm / ⓬Gaze şi particule fine de praf / ⓭Gaze, vapori, picături mici vaporizate, fum şi praf având o mărime a particulei < 5 µm / ⑭Simbolul de identificare a rezistenţei mecanice / ⑮ Symboles - ⑯Exigenţe cu privire la rezistenţa mecanică / ⑰Soliditate crescută (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Ciocnire cu energie slabă (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Ciocnire cu energie medie (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳a la temperaturi extreme (55±2°C şi -5±2°C). / ⓐGradul de protecţie (doar ochelarii cu filtru) / ⓑStandard / ⓒCod / ⓓ Tentă / ⓔFiltre de sudură / ⓕFiltre de ultraviolet / ⓖFiltre de infraroşu / ⓗFiltre de protecţie solară / ⓘFiltre solare (cu filtrare IR) / ▪AVERTIZĂRI: Dacă lentila şi rama nu au aceleaşi coduri F, B sau A, ochelarii de protecţie nu vor răspunde exigenţelor minime. ▪AVERTIZĂRI: Dacă recunoaşterea îmbunătăţită a culorilor este necesară pentru filtrele de ultraviolet, atunci protectorul ocular este identificat prin litera C imediat după numărul de scală al filtrelor, de exemplu, tenta 2C. Dacă numărul de scală nu este urmat de litera C pentru filtrele de ultraviolet, percepţia culorii poate fi afectată. ▪AVERTIZĂRI: Dacă este necesară o protecţie contra particulelor aruncate la viteză mare şi la temperaturi extreme, dispozitivul de protecţie oculară selectat va fi marcat cu litera C imediat după marcajul contra ciocnirii, adică FT, BT ou AT. Dacă marcajul contra ciocnirii nu este urmat de litera T, dispozitivul de protecţie oculară va fi utilizat numai contra particulelor aruncate la viteză mare şi la temperatură ambiantă.

EL ΓΥΑΛΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ- Περιορισμοί χρήσης: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Οι φακοί προστασίας κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα και χρησιμοποιούνται πάνω από κανονικά γυαλιά όρασης μπορούν να μεταδίδουν κρούσεις και κατά συνέπεια να δημιουργήσουν κίνδυνο για το χρήστη. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Υπό ορισμένες συνθήκες, είναι δυνατόν να προκαλέσουν αλλεργίες σε πολύ ευαίσθητα άτομα ύστερα από επαφή του δέρματος με ορισμένα υλικά. Σε μια τέτοια περίπτωση, συμβουλευτείτε ένα γιατρό. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύστε τα ΜΑΠ σε ένα στεγνό, αεριζόμενο χώρο μακριά από το ηλιακό φως ή από άλλες πηγές άμεσης εκπομπής θερμότητας. Οδηγίες μεταφοράς: Μεταφέρετε στην αρχική του συσκευασία. Τα γυαλιά πρέπει να μεταφέρονται με προσοχή. Αποφύγετε τα χτυπήματα και τις πτώσεις βαρέων αντικειμένων πάνω στα γυαλιά. Τα γυαλιά πρέπει να τα καθαρίζετε τακτικά. Μην τα καθαρίζετε στεγνά αλλά με νερό της βρύσης (20°C ± 5°C) και ελαφρύ απορρυπαντικό. Μπορείτε να προσθέσετε προϊόντα καθαρισμού του κατασκευαστή σε διάλυμα καθαρισμού για να απολυμαίνετε τα γυαλιά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως. Χρησιμοποιούμενη υπό κανονικές συνθήκες, η διόπτρα θα σας παρέχουν επαρκή προστασία για 6 μήνες ή περισσότερο (έως και 2 έτη). ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Τα ραγισμένα γυαλιά πρέπει να αντικαθίστανται ή να καταστρέφονται. μπορούν να διατεθούν. **Σήμανση:** ▪Σήμανση των σκελετών: - ①Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / - ②Αριθμός της παρούσας προδιαγραφής / - ③Πεδίο εφαρμογής (αν χρειάζεται) / ④Διακριτικό για την ενισχυμένη ανθεκτικότητα/αντοχή στα σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα/ακραίες θερμοκρασίες (αν χρειάζεται) / - ⑤Επισήμανση ΕΚ /- ⑥Επισήμανση ANSI /- ⑦Βαλλιστική σειρά [MIL-PRF-31013]. ▪Σήμανση των γυαλιών: ⒶΑριθμός βαθμού προστασίας (φίλτρο μόνο) / - ⒷΔιακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / - ⒸΟπτική κατηγορία / - ⒹΔιακριτικό αναγνώρισης μηχανικής αντοχής / - ⒺΑντίσταση στη φθορά των επιφανειών λόγω μικρών σωματιδίων / - ⒻΣύμβολο αντίστασης κατά των υδρατμών / - ⒼΕπισήμανση ΕΚ /- ⒽΕπισήμανση ANSI. ▪TABLE1: ❶Διακριτικό για τα πεδία εφαρμογής - ❷Σύμβολα / ❸Ορισμός / ❹Περιγραφή του πεδίου εφαρμογής / ❺Κανένα σύμβολο / ❻Βασικά / ❼Απροσδιόριστοι μηχανικοί κίνδυνοι και κίνδυνοι από υπεριώδεις ακτίνες, ορατές, υπέρυθρες και ηλιακή ακτινοβολία / ❽Υγρά / ❾Υγρά (σταγονίδια) / ❿ Μεγάλα σωματίδια σκόνης / ⓫Σκόνη σε μέγεθος σωματιδίου > 5 µm / ⓬Αέρια και ψιλά σωματίδια σκόνης / ⓭Αέρια, ατμοί, εξατμισμένες σταγόνες, καπνοί και σκόνες σε μέγεθος σωματιδίου < 5 µm / ⑭Διακριτικό αναγνώρισης μηχανικής αντοχής / ⑮Symboles - ⑯Απαιτήσεις σχετικά με τη μηχανική αντοχή / ⑰Ενισχυμένη ανθεκτικότητα (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Ανθεκτικότητα με χαμηλή ενέργεια (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Ανθεκτικότητα με μέση ενέργεια (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C). / ⓐΑριθμός βαθμού προστασίας (φίλτρο μόνο) / ⓑΠρότυπο / ⓒΚωδικός / ⓓΧροιά / ⓔΦίλτρα για τη συγκόλληση / ⓕΦίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας / ⓖΦίλτρα υπέρυθρου ακτινοβολίας / ⓗΦίλτρα ηλιακής προστασίας / ⓘΗλιακά φίλτρα (με φιλτράρισμα IR) / ▪ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Αν ο φακός και ο σκελετός δεν έχουν τους ίδιους κωδικούς F, B ή A, οι φακοί προστασίας δεν πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις. ▪ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Εάν απαιτείται αυξημένη αναγνώριση χρωμάτων για τα φίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας, τότε το προστατευτικό ματιών αναγνωρίζεται από το γράμμα C αμέσως μετά τον αριθμό κλιμακίου του φίλτρου, π.χ. σκίαση 2C. Αν ο αριθμός κλιμακίου δεν ακολουθείται από το γράμμα C για τα φίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας, η αντίληψη του χρώματος μπορεί να έχει αλλοιωθεί. ▪ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Αν απαιτηθεί προστασία κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα υπό ακραίες θερμοκρασίες, οι επιλεγμένοι φακοί προστασίας φέρουν σήμανση με το γράμμα T αμέσως μετά τη σήμανση κατά της κρούσης, δηλαδή FT, BT και AT. Αν η σήμανση κατά της κρούσης δεν φέρει το γράμμα T, οι φακοί προστασίας μπορεί να χρησιμοποιηθούν μόνο κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε θερμοκρασία δωματίου

HR ZAŠTITNE NAOČALE- Ograničenja kod korištenja: NAPOMENA: Zaštitna stakla protiv rasprskavajućih čestica pod velikom brzinom nošena na standardnim oftalmološkim dioptrijskim staklima ne ublažavaju udar i mogu biti rizična za korisnika. NAPOMENA: Takve naočale mogu prouzročiti alergije za osjetljive osobe pa molimo da se posavjetujete sa liječnikom prije njihove upotrebe. **Čuvanje/Čišćenje:** Osobnu zaštitnu opremu treba čuvati u suhom, ventiliranom području, podalje od sunčevih zraka ili izravne topline. Upute za transport: Transportirati u originalnoj ambalaži. Naočale se moraju transportirati uu veliki oprez. Izbjegavajte udarce i padove teških stvari na naočale. Stakla naočala moraju se redovito čistiti. Ne čistite ih nikada na suho već isključivo tekućom vodom (20°C ± 5°C) uz korištenje blagih deterđenata. Proizvodi za čišćenje preporučeni od proizvođača mogu se dodati otopini za čišćenje radi dezinfekcije stakala. Ove naočale, kada se upotrebljavaju u normalnim uvjetima, osiguravaju adekvatnu zaštitu 6 mjeseci ili više (do 2 godine). NAPOMENA: Ogrebene ili oštećene naočale moraju se zamijeniti ili uništiti. **Oznaka:** ▪Oznaka sklapanja: - ①Identifikacija proizvođača / - ②Broj norme / - ③Mjesto primjene (po potrebi) / ④Simbol čvrstoće i ojačanosti/ otpornosti na sitne rasprskavajuće čestice visoke brzine i pod izuzetno visokim temperaturama (po potrebi) / - ⑤Oznaka CE /- ⑥Oznaka ANSI /- ⑦Balistička zaštita [MIL-PRF-31013]. ▪Oznake stakala: ⒶBroj serije (samo filter) / - ⒷIdentifikacija proizvođača / - ⒸOptička klasa / - ⒹSimbol za identifikaciju za mehaničku otpornost / - ⒺOtpornost na habanje površina od sitnih čestica / - ⒻSimbol otpornosti na zamagljivanje / - ⒼOznaka CE /- ⒽOznaka ANSI. ▪TABLE1: ❶Simbol za područja uporabe / mjesto primjene - ❷Simboli / ❸Oznaka / ❹Opis područja uporabe / ❺Nema simbola / ❻Opća uporaba / ❼Neodređeni mehanički rizici, rizik od izlaganja ultravioletnim zrakama, vidljivim zrakama, infracrvenim zrakama i sunčevim zrakama / ❽Tekućine / ❾Tekućine (kapljice) / ❿ Velike čestice prašine / ⓫Prašina, veličina čestica > 5µm / ⓬Plin i sitne čestice prašine / ⓭Plin, pare, kapljice, isparavanja, dimovi, prašina, veličina čestica < 5 µm / ⑭Simbol za identifikaciju za mehaničku otpornost / ⑮Symboles - ⑯Relativni zahtjevi za mehaničku otpornost / ⑰Pojačana čvrstoća (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Utjecaj slabog udara (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Utjecaj srednjeg udara (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳na ekstremnim temperaturama (55±2°C i 5±2°C). / ⓐBroj serije (samo filter) / ⓑNorma / ⓒKod / ⓓ Boja / ⓔFiltri za zavarivanje / ⓕUltraljubičasti filtri / ⓖInfracrveni filtri / ⓗFiltri za zaštitu od sunca / ⓘFiltri za zaštitu od sunca (filtar IR) / ▪NAPOMENA: Ako stakla i okvir nemaju isti kod F, B ili A, zaštitne naočale ne odgovaraju minimalnim zahtjevima za zaštitu. ▪NAPOMENA: Ako je za ultraljubičaste filtre potrebno pojačano prepoznavanje boja, zaštitne naočale identificiraju se u tom slučaju slovom C odmah nakon zaštitnog faktora filtra, na primjer nijansa 2C. Ako nakon zaštitnog faktora nema slova C za ultraljubičaste filtre, percepcija boje može biti smanjena. ▪NAPOMENA: Ako je potrebna zaštita protiv rasprskavajućih čestica pod velikom brzinom i ekstremnim temperaturama, zaštitna stakla će biti označena slovom T odmah nakon oznake zaštite protiv udara, tj: FT, BT ili AT. Ako iza oznake zaštite protiv udara ne stoji slovo T, zaštita za oči će se koristiti samo protiv rasprskavajućih čestica pod velikom brzinom na sobnoj temperaturi.

UK Захисні окуляри- Обмеження використання: ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Захисні лінзи від частинок, що з високою швидкістю, встановлені на звичайних стандартних офтальмологічних окулярах, можуть передавати ударні навантаження і тим самим створювати ризик для користувача. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: У деяких випадках, у чутливих людей можуть виникати алергічні реакції на контакт з шкірою певних матеріалів. У разі виникнення такої реакції, зверніться до лікаря. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Зберігайте засіб індивідуального захисту в сухому, провітрюваному приміщенні, подалі від сонячного світла або джерел тепла. Транспортні інструкції: транспортуйте в оригінальній упаковці. Транспортування окулярів повинно здійснюватися з граничною обережністю. Окуляри не повинні піддаватися ударам або падінню на них важких предметів. Слід періодично чистити лінзи окулярів. Не проводити сухе чищення, завжди промивати в проточній воді (20 ° C ± 5 ° C) з м'яким миючим засобом. Для дезінфекції лінз до очисного розчину можна додавати чистячі засоби, запропоновані виробником. При використанні за звичайних обставинах лінза забезпечуватиме Вам належний захист протягом 6 місяців або більше (до 2 років). ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Подряпані лінзи повинні бути замінені або утилізовані. **Маркування:** ▪Маркування оправ: - ①Маркування виробника / - ②Номер даного стандарту / - ③Область застосування (при необхідності) / ④Код підвищеної міцності / стійкості до дії частинок, що з великою швидкістю / мають екстремальні температури (при необхідності) / - ⑤Маркування CE /- ⑥Маркування ANSI /- ⑦Балістичний рейтинг [MIL-PRF-31013]. ▪Маркування лінз: ⒶНомер партії (тільки фільтри) / - ⒷМаркування виробника / - ⒸОптичний клас / - ⒹКод ідентифікації механічної стійкості / - ⒺОпір пошкодженню поверхні дрібними частинками / - ⒻСимвол протитуманного захисту / - ⒼМаркування CE /- ⒽМаркування ANSI. ▪TABLE1: ❶Коди для областей застосування - ❷Символи / ❸Опис / ❹Опис сфери застосування / ❺Жодного символу / ❻Загальна / ❼Механічні ризики невизначеного характеру і ризики від випромінювання ультрафіолетового, видимого, інфрачервоного спектру та сонячного світла / ❽Рідини / ❾Рідина (краплі) / ❿ Великі частинки пилу / ⓫Пил із розмірами частинок> 5 мкм / ⓬Гази і дрібні частинки пилу / ⓭Гази, пари, аерозолы, дими і частки пилу, що мають розмір <5 мкм / ⑭Код ідентифікації механічної стійкості / ⑮Symboles - ⑯Відповідні вимоги до механічної стійкості / ⑰Підвищена стійкість (Ø 22mm / 5.1 m / s) ⑱Стійкість до часток з низькою кинетичною енергією (Ø 6 mm / 45 m / s) / ⑲Стійкість до часток з середньою кинетичною енергією (Ø 6 mm / 120 m / s) / ⑳при роботі в діапазоні температур навколишнього середовища від - 5±2°C до 55±2°C. / ⓐНомер партії (тільки фільтри) / ⓑСтандарт / ⓒКод / ⓓВідтінок / ⓔФільтри для зварювання / ⓕУльтрафіолетові фільтри / ⓖІнфрачервоні фільтри / ⓗСонячні фільтри / ⓘСонячні фільтри (зі специфікацією IR) / ▪ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Якщо лінзи і оправа не мають однакових кодів F, B або A, захисні окуляри будуть відповідати тільки мінімальним вимогам. ▪ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Якщо для ультрафіолетових фільтрів потрібне поліпшене розпізнавання кольору, то обраний захист для очей ідентифікується літерою C відразу після номера коду відтінку фільтра, наприклад, відтінку 2C. Якщо після коду відтінку не йде літера C для ультрафіолетових фільтрів, сприйняття кольору може бути порушено. ▪ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Якщо необхідний захист від часток, що з великою швидкістю і мають екстремальні температури, вибрані захисні лінзи повинні мати маркування у вигляді символу T, зазначеного відразу ж після кодів ударостійкості, тобто FT, BT або AT. Якщо після маркування ударостійкості символ T відсутній, захисні окуляри слід використовувати тільки для захисту від частинок, що з високою швидкістю, що мають температуру навколишнього середовища.

RU ОЧКИ ЗАЩИТНЫЕ- Ограничения в применении: ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Защитные линзы от частиц, с высокой скоростью, установленные на обычных стандартных офтальмологических очках, могут передавать ударные нагрузки и тем самым создавать риск для пользователя. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: В некоторых случаях, у чувствительных людей могут возникать аллергические реакции на контакт с кожей определенных материалов. В случае возникновения такой реакции, обратитесь к врачу. Хранению/Чистке: Хранить СИЗ в сухом, проветренном помещении, вдали от солнечных лучей или прямых источников тепла. Инструкции по транспортировке: Транспортировать в оригинальной упаковке. Транспортировка очков должна осуществляться с предельной осторожностью. Очки не должны подвергаться ударам или падению на них тяжёлых предметов. Следует периодически чистить линзы очков. Не производить сухую чистку, всегда промывать в проточной воде (20°C ± 5°C) с мягким моющим средством. Для дезинфекции линз к очищающему раствору можно добавлять чистящие средства, предлагаемые производителем. При использовании в нормальных условиях данное средство защиты глаз будет обеспечивать надлежащую защиту в течение 6 месяцев и более (до 2 лет). ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Поцарапанные линзы должны быть заменены или утилизированы. Маркировка: ▪Маркировка оправ: - ①Маркировка изготовителя / - ②Номер данного стандарта / - ③Область применения (при необходимости) / ④Код повышенной прочности/устойчивости к высокоскоростным частицам / экстремальным температурам (при необходимости) / - ⑤Маркировка CE /- ⑥Маркировка ANSI /- ⑦Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013]. ▪Маркировка линз: Ⓐ Номер партии (только фильтры) / - ⒷМаркировка изготовителя / - ⒸОптический класс / - ⒹКод идентификации механической прочности / - ⒺСтойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⒻСимвол устойчивости к воздействию паров / - ⒼМаркировка CE /- ⒽМаркировка ANSI. ▪TABLE1: ❶Коды для областей применения - ❷Символы / ❸Описание / ❹Описание области применения / ❺Без символа / ❻Общая / ❼Механические риски неопределенного характера и риски от излучения ультрафиолетового, видимого, инфракрасного спектра и солнечного света / ❽Жидкости / ❾Жидкости (капли) / ❿ Крупные частицы пыли / ⓫Пыль с размерами частиц > 5 мкм / ⓬Газы и мелкие частицы пыли / ⓭Газы, пары, аэрозоли, дымы и частицы пыли, имеющие размер < 5 мкм / ⑭Код идентификации механической прочности / ⑮Symboles - ⑯Соответствующие требования к механической прочности / ⑰Повышенная прочность (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Защита от частиц с низкой кинетической энергией (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Защита от частиц со средней кинетической энергией (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳при работе в диапазоне температур окружающей среды от -5±2°C до 55±2°C. / ⓐНомер партии (только фильтры) / ⓑСтандарт / ⓒКод / ⓓОттенок / ⓔСветофильтры сварочные / ⓕФильтры ультрафиолетовые / ⓖФильтры инфракрасные / ⓗФильтры солнцезащитные / ⓘФильтры солнцезащитные (с фильтрацией IR) / ▪ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Если линзы и оправа не имеют одинаковых кодов F, B или A, защитные очки будут отвечать только минимальным требованиям. ▪ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Если для ультрафиолетовых фильтров требуется повышенное распознавание цвета, то средство защиты глаз маркируется буквой C сразу после градационного шифра фильтра (например, степень затемнения 2C). Если после градационного шифра ультрафиолетового фильтра буква C отсутствует, то восприятие цвета может быть искаженным. ▪ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Если необходима защита от частиц, с большой скоростью с экстремальными температурами, выбранные защитные линзы должны иметь маркировку в виде символа T, указанного сразу же после кодов ударопрочности, то есть FT, BT или AT. Если после маркировки ударопрочности символ T отсутствует, защитные очки следует использовать только для защиты от частиц, с высокой скоростью, имеющих температуру окружающей среды.

TR KORUYUCU GÖZLÜKLER- Kullanım sınırları: UYARILAR: Standart oftalmik gözlüklerin üzerine takılan yüksek hızda atılan partiküllere karşı koruma sağlayan gözlükler darbeleri iletebilir ve bunun sonucunda kullanıcı için risk oluşturabilirler. UYARILAR: Bu gözlükler hassas kişilerde alerjilere neden olabilirler; bu durumda lütfen bir doktora başvurun. Saklama/Temizleme koşulları: KKD'yi güneş ışığından veya doğrudan ısıdan uzak, kuru ve havalandırılmış bir alanda saklayın. Taşıma talimatları: Orijinal ambalajında taşıyın. Gözlük dikkatle taşınmalıdır. Çarpmalardan ve gözlük üzerine ağır cisimlerin düşmesinden kaçının. Camları düzenli olarak temizlenmelidir. Kuru değil, daima akan su altında (20°C ± 5°C) hafif deterjanlarla temizleyin. Camların dezenfekte edilmesi için, temizlik solüsyonuna kullanım kılavuzu bulunan üreticinin temizlik ürünleri ilave edilebilir. Normal durumlarda kullanılır. Bu gözlük 6 ay ya da daha fazla (2 yıla kadar) yeterli koruma sunabilir. UYARILAR: Çizilen camlar değiştirilmeli ya da atılmalıdır. Markalama: ▪Montür işaretleri: - ①Üretici tanımlaması / - ②Bu normun numarası / - ③Kullanım alanı (gerekirse) / ④Güçlendirilmiş sağlamlık/yüksek hızda atılan partiküllere direnç/aşırı sıcaklar simgesi (gerekirse) / - ⑤CE işareti /- ⑥ANSI işareti /- ⑦Balistik derecesi [MIL-PRF-31013]. ▪Cam işaretleri :: ⒶÖlçek numarası (sadece filtreler) / - ⒷÜretici tanımlaması / - ⒸOptik sınıfı / - ⒹMekanik direnç tanımlama simgesi / - ⒺInce partiküllere yüzeylerin hasar görmesine karşı direnç / - ⒻBuğulanma direnci sembolü / - ⒼCE işareti /- ⒽANSI işareti. ▪TABLE1: ❶Kullanım alanı simgesi - ❷Semboller / ❸Tanım / ❹Kullanım alanı açıklaması / ❺Sembol yok / ❻Genel kullanım / ❼Belirsiz mekanik riskler ve ultraviyole ışınlar, görünür, enfraruj ve güneş ışınlarından kaynaklanan riskler / ❽Sıvılar / ❾Sıvı (damla) / ❿ Büyük toz partikülleri / ⓫5 µm'den büyük partiküllere sahip toz / ⓬Gaz ve ince toz partikülleri / ⓭Gaz, buharlar, buharlaşmış damlalar, 5 µm'den küçük partiküllere sahip toz ve dumanlar / ⑭Mekanik direnç tanımlama simgesi / ⑮Symboles - ⑯Mekanik dirence ilişkin gereksinimler / ⑰Güçlendirilmiş dayanıklılık (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Düşük enerjili etki (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Ortalama enerjili etki (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳ aşırı yüksek ve düşük sıcaklıklarda (55±2°C ve -5±2°C). / ⓐÖlçek numarası (sadece filtreler) / ⓑNorm / ⓒKod / ⓓGölge / ⓔKaynak filtreleri / ⓕUltraviyole filtreler / ⓖKızılötesi filtreler / ⓗGüneş ışığı filtresi / ⓘGüneş ışığı filtresi (Kızılötesi özellikli) / ▪UYARILAR: Cam ve montür aynı F, B ya da A kodlarına sahip değilse, koruyucu gözlük sadece minimal ihtiyaçlara cevap verecektir. ▪UYARILAR: Ultraviyole filtrelerde gelişmiş renk tanımlama gerekiyorsa seçilecek göz koruyucunun ölçü kod numarasının ardından C harfi gelmelidir (örn. 2C-ton). Kod numarasının ardından C harfi gelmiyorsa, renk algılaması doğru şekilde olmayabilir. ▪UYARILAR: Yüksek hızda atılan partiküllere karşı koruma ya da aşırı sıcaklara karşı koruma isteniyorsa, seçilen göz koruyucu darbeye karşı işaretten hemen sonra T harfiyle işaretli olacaktır; yani FT, BT ya da AT. Darbeye karşı koruma işaretinden sonra T harfi yoksa, göz koruyucu sadece ortam sıcaklığında, yüksek hızda atılan partiküllere karşı kullanılacaktır.

ZH 防护眼镜- 使用限制: 重要提示： 在标准眼镜之上的护目装置会传导冲击力，因此可能给佩带者带来一定风险。 重要提示： 当与皮肤接触时，镜框可能会使敏感人群产生过敏反应，在这种情况下请遵医嘱。 存放说明/清洗: 请将个人防护装备储存于干燥、通风处，避免阳光直射和直接加热。 运输说明：以原始包装运输。携带运输眼镜应该小心谨慎。 避免重撞或重物落在眼镜上。 定期清洗镜片。 禁止干擦镜片，应用加有温和洗涤剂的水清洗，水温应保持在室温（20 度±5 度）。 可将符合制造商使用说明要求的消毒剂加入清洗液中，以消毒镜片。 如正常使用，本滤镜可提供 6 个月以上的防护（最多至 2 年）。 重要提示：有划痕的镜片应及时更换或报废。标记: ▪镜框标识: - ①制造商识别号 / - ②该标准号 / - ③使用领域（如果需要标注的话） / ④增强强度符号 / 抗高速颗粒符号 / 极高温度符号(如果需要标注的话) / - ⑤CE 标志 /- ⑥ANSI 标志 /- ⑦防弹等级[MIL-PRF-31013]. ▪镜片标识: Ⓐ级别号(只用于滤光镜片) / - Ⓑ制造商识别号 / - Ⓒ光学等级 / - Ⓓ机械强度符号 / - Ⓔ抵抗微粒对表面的侵害 / - Ⓕ耐蒸汽标识 / - ⒼCE 标志 /- ⒽANSI 标志. ▪TABLE1: ❶使用领域所用符号 /使用领域 - ❷符号 / ❸名称 / ❹使用领域描述 / ❺无任何标识 / ❻基本领域 / ❼该领域未明确指出机械风险及由紫外线、可见光、红外线和日光可能带来的风险 / ❽液体 / ❾液体（液滴） / ❿ 大颗粒灰尘 / ⓫灰尘颗粒大小>5 微米 / ⓬气体和微小灰尘颗粒 / ⓭气体、蒸汽、喷雾、烟雾和灰尘颗粒大小<5 微米 / ⑭机械强度符号 / ⑮Symboles - ⑯机械强度要求 / ⑰增强强度(Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱低能量冲击(Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲中能量冲击(Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳过冷过热（55±2°C et -5±2°C） / ⓐ级别号(只用于滤光镜片) / ⓑ标准 / ⓒ代码 / ⓓ色度 / ⓔ焊接防护滤镜 / ⓕ紫外线防护滤镜 / ⓖ红外线防护滤镜 / ⓗ日光防护滤镜 / ⓘ日光防护滤镜（带红外防护） / ▪重要提示：在等级 F、B 和 A 范围内如果出现镜片及镜框等级不符的情况，整套安全眼镜应该以较低的安全等级为准。 ▪重要提示：若紫外线防护滤镜需要附带颜色感知标识，则视力防护设备的等级编号后将带有字母 C，如暗色 2C。 若紫外线防护滤镜的等级编号后未附带字母 C，则颜色感知可能有所减弱。 ▪重要提示：如果需要抵抗极高温度下的高速颗粒，应紧接着所选安全眼镜上标识的冲击符号之后标上字母 T（即 FT、BT 或 AT）。 如果冲击符号之后未标字母 T，则此安全眼镜仅用于抵抗室温下的高速颗粒。

SL VARNOSTNA OČALA- Omejitev pri uporabi: OPOMBA: Zaščitna stekla proti pršečim delcem pri veliki hitrosti, ki jih nosimo na standardnih oftalmoloških steklih z dioptrijo, ne ublažujejo udarce in so lahko tvegana za uporabnika. OPOMBA: Takšna očala lahko povzročijo alergije pri občutljivih osebah, zato vam priporočamo, da se pred uporabo posvetujete z zdravnikom. Hrambo/Ciščenje: Osebno zaščitno opremo shranjujte v suhem in prezračevanem prostoru, stran od sončne svetlobe ali neposredne toplote. Navodila za transport: Transport v originalni embalaži. Preprečite udarce in padce težkih predmetov na očala. Očala morate hraniti in nositi v originalnem pakiranju. Stekla za očala morate redno čistiti. Nikoli jih ne čistite na suho, ampak vedno po tekočo vodo (20°C ± 5°C) in z blagim detergentom. Proizvodi za čiščenje, ki jih proizvajalec priporoča, se lahko dodajo čistilni raztopini zaradi dezinfekcije stekel. V normalnih okoliščinah naj bi ta očala nudila ustrezno zaščito 6 mesecev ali več (do 2 leti). OPOMBA: Spraskana ali poškodovana očala morate zamenjati. Označevanje: ▪Oznaka za sestavljanje: - ①Identifikacija proizvajalca / - ②Številka norme / - ③Kraj uporabe (po potrebi) / ④Simbol za jakost in ojačanost/ odpornosti proti drobnim razletenim delcem pri veliki hitrosti in pri izjemno visokih temperaturah (po potrebi) / - ⑤Oznaka CE /- ⑥Oznaka ANSI /- ⑦Ocena balistične zaščite po standardu [MIL-PRF-31013]. ▪Oznake stekel: ⒶŠtevilka serije (samo filter) / - ⒷIdentifikacija proizvajalca / - ⒸOptični razred / - ⒹSimbol za identifikacijo za mehanično odpornost / - ⒺOdpornost proti obrabi površin iz drobnih delcev / - ⒻSimbol odpornosti proti megli / - ⒼOznaka CE /- ⒽOznaka ANSI. ▪TABLE1: ❶Simbol za področja uporabe / kraj uporabe - ❷Simboli / ❸Oznaka / ❹Opis področja uporabe / ❺Ni simbola / ❻Splošna uporaba / ❼Nedoločeni mehanični riziki, rizik izpostavljenosti ultravijoličastim žarkom, vidnim žarkom, infrardečim žarkom in sončnim žarkom / ❽Tekočine / ❾Tekočina (kapljice) / ❿ Veliki delci prahu / ⓫Prah, velikost delcev > 5µm / ⓬Plin in drobni delci prahu / ⓭Plin, pare, kapljice, izhlapevanje, dimi, prah, velikost delcev < 5 µm / ⑭Simbol za identifikacijo za mehanično odpornost / ⑮Symboles - ⑯Relativne zahteve za mehanično odpornost / ⑰Ojačana trdnost (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Vpliv slabega udarca (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Vpliv srednjega udarca (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in 5±2°C) / ⓐŠtevilka serije (samo filter) / ⓑStandard / ⓒKod / ⓓOdtenek / ⓔVarilni filtri / ⓕUltravijolični filtri / ⓖInfrardeči filtri / ⓗSunglare filter / ⓘ Sunglare filter (s specifikacijo IR) / ▪OPOMBA: Če stekla in okvir nimata enake kode F, B ali A, potem zaščitna očala ne ustrezajo minimalnim zaščitnim zahtevam. ▪OPOMBA: Če je za ultravijolične filtre potrebno izboljšano prepoznavanje barv, mora biti izbrana zaščita oči označena s črko C takoj za številko kode za številko lestvice, na primer za 2C-senci. Če številki kode ne sledi črka C, je lahko zaznavanje barve moteno. ▪OPOMBA: Če je potrebna zaščita proti razletenim delcem pri velikih hitrostih in ekstremnih temperaturah, bodo zaščitna stekla označena s črko T takoj po oznaki zaščite proti udarcem, na primer FT, BT ali AT. Če po oznaki za zaščito proti udarcem ni napisana črka T, je zaščita za oči predvidena samo za zaščito pred pršečimi delci pri velikih hitrostih sobne temperature.

ET KAITSEPRILLID- Kasutuspiirangud: HOIATUSED: Kui prille kaitseks suure kiirusega liikuvate osakeste eest kantakse tavaliste dioptriliste prillide peal, võivad nad viimastele löögienergiat üle anda, põhjustades nii kasutajale vigastuste ohtu. HOIATUSED: Mõningates tingimustes võib ülitundlikkusega isikutel teatavate materjalide nahaga kokkupuutumisel tekkida allergiline reaktsioonax, sellistel juhtudel tuleb pöörduda arsti poole. Ladustamine/Puhastus: Hoida isikukaitsevahendit kuivas ventileeritud kohas eemal päikesevalgusest või otsesest kuumusest. Transpordijuhised: Transportige originaalpakendis. Prille tuleb transportida ettevaatlikult. Vältige lööke ning raskete objektide kukkumist prillide peale. Mitte hõõruda klaase kuivalt, vaid pesta jooksva vee all (20°C ± 5°C), kasutades mitteagressiivseid pesemisvahendeid. Klaaside desinfitseerimiseks võib pesulahusesse lisada tootja puhastusvahendeid vastavalt kasutusjuhendile. Normaalsetes kasutustingimustes tagavad prillid piisava kaitse 6 kuuks ja pikemaks ajaks (kuni 2 aastat). HOIATUSED: Kriimustatud klaasid tuleb vahetada ja jäätmestada. Märgistus: ▪Raamide märgistus: - ①Valmistaja logotüüp / - ②Antud standardi number / - ③Kasutuskeskkond (vajaduse korral) / ④Kõrgendatud vastupidavuse/löögikindluse suure kiirusega liikuvate osakeste vastu/piirtemperatuuride vastu (vajaduse korral) tinglik tähistus / - ⑤CE-märgis /- ⑥ANSI-märgis /- ⑦Harjutusvälja katsetus [MIL-PRF-31013]. ▪Klaaside märgistus: ⒶLiini number (ainult filtri jaoks) / - ⒷValmistaja logotüüp / - ⒸOptiline klass / - ⒹMehaanilise vastupidavuse tinglik tähistus / - ⒺVastupidavus väikeste osakeste poolt tekitatavatele pinnakahjustustele / - ⒻUdukindluse sümbol / - ⒼCE-märgis /- ⒽANSI-märgis. ▪TABLE1: ❶Kasutuskeskkonnade tinglikud tähistused - ❷Sümbolid / ❸Tähistus / ❹Kasutuskeskkonna kirjeldus / ❺Sümbolid puuduvad / ❻Põhiline / ❼Määramata mehaaniline risk ja ultraviolettse, nähtava ning infrapunase ja päikesekiirgusega seotud risk / ❽Vedelad / ❾Vedelikud (pritsmed) / ❿ Suuremõõtmelised tolmuosakesed / ⓫Tolm osakestega >5µm / ⓬Gaasid ja väikesemõõtmelised tolmuosakesed / ⓭Gaas, aurud, aurustumisel tekkinud piisad, suits ja tolm osakestega <5µm / ⑭Mehaanilise vastupidavuse tinglik tähistus / ⑮Symboles - ⑯Nõuded mehaanilisele vastupidavusele / ⑰Kõrgendatud vastupidavus (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Vastupidavus väikese energia korral (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Vastupidavus keskmise energia korral (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C et -5±2°C). / ⓐLiini number (ainult filtri jaoks) / ⓑStandard / ⓒKood / ⓓToon / ⓔKeevitusfiltrid / ⓕUltraviolettfiltrid / ⓖInfrapunafiltrid / ⓗPäikesekaitsefiltrid / ⓘPäikesefiltrid (infrapunakiirguse filtriga) / ▪HOIATUSED: Kui prillid ja raamidel on erinevad koodid F, B või A, vastavad kaitseprillid ainult neist minimaalsetele nõuetele. ▪HOIATUSED: Kui ultraviolettfiltrite puhul on vaja suuremat värvide äratundmist, on silmakaitsevahendil märgitud C-täht kohe pärast filtriskaala numbrit, näiteks toon 2C. Kui skaalanumbri järel C-tähte ei ole, võib ultraviolettfiltrite puhul värvitaju olla muutunud. ▪HOIATUSED: Vajadusel kaitsta suure kiirusega liikuvate osakeste löökide vastu piirtemperatuuridel märgistatakse vastavad kaitseprillid löögikaitse tähise järel paikneva tähega T, s.t. FT, BT või AT. Kui löögikaitse tingliku tähise järel puudub täht T, kuuluvad kaitseprillid kasutamiseks ainult kaitseks suure kiirusega liikuvate osakeste vastu ümbritseva õhu temperatuuril.

LV AIZSARGBRILLES- Lietošanas termini: ĮSPEJIMAI: Ja acu aizsargi, kas pasargā pret daļiņām, kas pārvietojas lielā ātrumā, tiek nēsāti virs redzi koriģējošajām standarta brillēm, tie var izraisīt triecienus, tādējādi radot risku šīs aizsargierīces nēsātājam. ĮSPEJIMAI: Šīs brilles var izraisīt alerģiskas reakcijas, tādā gadījumā, lūdzu, konsultējieties ar ārstu. Glabāšanas/Tīrīšanas: Uzglabājiet sausā, vēdinātā vietā, kur uz to neiedarbojas saules gaisma vai tiešs siltums. Transportēšanas norādījumi: Pārvadāšana oriģinālajā iepakojumā. Brilles jāpārvadā, ievērojot piesardzību. Izvairīties no triecieniem un no briļļu saskares ar smagiem, krītošiem priekšmetiem. Briļļu okulāri jātīra regulāri, tos nedrīkst paklaut sausai apstrādei, tīrīšana jāveic zem tekoša ūdens strūklas (20°C ± 5°C), lietojot vieglus mazgāšanas līdzeklus. Lai dezinficētu briļļu aizsargstiklus, mazgāšanas procesā var tikt izmantoti ražotāja ieteiktie tīrīšanas līdzekļi, ņemot vērā to lietošanas instrukciju. Briļļu lēcām normālos apstākļos nodrošinās atbilstošu aizsardzību 6 mēnešus vai pat ilgāk (līdz 2 gadiem). ĮSPEJIMAI: Saskrāpētos stiklus nepieciešams apmainīt vai iznīcināt. Marķējums: ▪Aizsargbriļļu rāmju marķējums: - ①Ražotāja identifikācija / - ②Standarta numurs / - ③Pielietojuma nozare (ja nepieciešams) / ④Simbols, kas norāda uz pastiprinātu izturību/pretestību pret daļiņām, kas traucas ar lielu ātrumu/ pret galējām temperatūrām (ja nepieciešams) / - ⑤CE zīme /- ⑥ANSI zīme /- ⑦Ballistiskā kategorija [MIL-PRF-31013]. ▪Okulāru marķējums: ⒶKategorijas numurs (tikai filtrs) / - ⒷRažotāja identifikācija / - ⒸOptiskā šķira / - ⒹMehāniskas pretestības simboli / - ⒺIzturība pret smalko daļiņu izraisītu virsmu nolietošanos, bojājumiem. / - ⒻTvaiku izturības simbols / - ⒼCE zīme /- ⒽANSI zīme. ▪TABLE1: ❶Simboli, kas norāda produkta pielietojuma nozares - ❷Simboli / ❸Apzīmējums / ❹Pielietojuma nozares apraksts / ❺Neviens simbols / ❻Vispārēja lietošana / ❼Dažāda veida mehānisks apdraudējums. Risks, ko izraisa redzamais ultravioletais starojums, infrasarkanie stari un saules starojums. / ❽Šķidrumi / ❾Šķidrumi (pilieni) / ❿ Lielas putekļu daļiņas / ⓫Putekļu daļiņas, kuru izmēri ir > 5µm / ⓬Gāze un smalkas putekļu daļiņas / ⓭Gāze, tvaiks, gāzveida pilieni, dūmi un putekļi, kuru daļiņu izmēri ir < 5 µm / ⑭Mehāniskas pretestības simboli / ⑮Symboles - ⑯Mehāniskās pretestības relatīvās prasības / ⑰Pastiprināta izturība (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Vājas enerģijas radīts trieciens (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Vidējas enerģijas radīts trieciens (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳ no galējām temperatūrām (55±2 °C un -5±2 °C). / ⓐKategorijas numurs (tikai filtrs) / ⓑStandartas / ⓒKods / ⓓTonis / ⓔMetināšanas filtri / ⓕUV staru filtri / ⓖInfrasarkano staru filtri / ⓗSaules aizsardzības filtri / ⓘSaules filtri (ar IR filtrāciju) / ▪ĮSPEJIMAI: Ja briļļu stikliem un rāmim nav viens un tas pats kods, tad šīs brilles atbilst tikai minimālajām aizsardzības prasībām. ▪ĮSPEJIMAI: Ja UV filtriem ir nepieciešama pastiprināta krāsu atpazīšana, tad acu aizsargs tiek izdentificēts ar burtu C uzreiz pēc filtra skalas numura, piemēram, krāsa 2C. Ja pēc skalas numura neseko burts C, tad UV stariem krāsu uztvere var būt traucēta. ▪ĮSPEJIMAI: Ja produkts nodrošina aizsardzību pret daļiņām, kas pārvietojas lielā ātrumā galējās temperatūrās, vēlamais acu aizsargs tiks marķēts ar burtu T, kas novietots pēc ietekmes marķējuma, attiecīgi, Ft, BT vai AT. Ja ietekmes marķējumam neseko T burts, acu aizsargs var tikt izmantots vienīgi aizsardzībai pret daļiņām, kas pārvietojas lielā ātrumā istabas temperatūrā.

LT APSAUGINIAI AKINIAI- Naudojimo apribojimai: Brīdinājumi: Lęšių apsauga nuo dideliu greičiu skriejančių dalelių naudojama su standartiniais oftalmologiniais akiniais gali perduoti smūgius ir taip sukelti pavojų naudotojui. Brīdinājumi: Šie akiniai gali sukelti alergiją jautriems žmonėms, tokiu atveju kreipkitės į gydytoją. Laikymo/Valymo: Asmeninės apsaugos priemones laikykite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje, kur nepatenka tiesioginė saulės šviesa ar tiesioginis karštis. Gabenimo instrukcijos: Transportuoti originalioje pakuotėje. Akiniai turėtų būti vežami atsargiai. Venkite smūgių ir sunkių daiktų užkritimo ant akinių. Reguliariai valykite lęšius. Nevalykite jų sausai, visada po tekančiu vandeniu (20°C ± 5°C), naudodami lengvus valiklius. Į valomąjį tirpalą, skirtą lęšių dezinfekavimui, galima įdėti gamintojo valymo produktų, kurie turi naudojimo instrukciją. Naudojant normaliomis sąlygomis akiniai užtikrina pakankamą apsaugą 6 mėnesiams ir ilgiau (iki 2 metų). Brīdinājumi: Subraižyti lęšiai turi būti pakeisti arba sunaikinti. Ženklinimas: ▪Rėmelių žymėjimas: - ①Gamintojo identifikavimas / - ②Šio standarto numeris / - ③Taikymo sritis (jei būtina) / ④Sustiprinto tvirtumo / atsparumo dideliu greičiu skriejančioms dalelėms / aukštai temperatūrai simbolis (jei būtina) / - ⑤CE ženklas /- ⑥Marquage ANSI ženklas /- ⑦Balistinė klasė [MIL-PRF-31013]. ▪Lęšių žymėjimas: ⒶLaipsnio numeris (tik filtras) / - ⒷGamintojo identifikavimas / - ⒸOptinė klasė / - ⒹMechaniško atsparumo identifikacijos simbolis / - ⒺAtsparumas paviršiaus sugadinimui smulkiomis dalelėmis / - ⒻAtsparumo aprasojimui simbolis / - ⒼCE ženklas /- ⒽMarquage ANSI ženklas. ▪TABLE1: ❶Naudojimo sričių simboliai / taikymo sritis - ❷Simboliai / ❸Paskirtis / ❹Naudojimo srities aprašymas / ❺Nėra simbolio / ❻Bendras naudojimas / ❼Atsitiktinė mechaninė rizika ir rizika, kylanti dėl ultravioletinių, tiesioginių ir infraraudonųjų bei saulės spindulių. / ❽Skysčiai / ❾Skystis (lašeliai) / ❿ Didelės dulkių dalelės / ⓫Dulkės, kurių dalelių apimtis > 5µm / ⓬Dujos ir smulkios dulkių dalelės / ⓭Dujos, garai, garų lašeliai, dūmai ir dulkės, kurių dalelių apimtis < 5 µm / ⑭Mechaniško atsparumo identifikacijos simbolis / ⑮Symboles - ⑯Reikalavimai, susiję su mechaniniu atsparumu / ⑰Sustiprintas tvirtumas (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Susidūrimas su silpna energija (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Susidūrimas su vidutine energija (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳esant aukštai temperatūrai (55±2°C ir -5±2°C). / ⓐLaipsnio numeris (tik filtras) / ⓑNorma / ⓒKodas / ⓓAtspalvis / ⓔSuvirinimo filtrai / ⓕUltravioletinių spindulių filtrai / ⓖInfraraudonųjų spindulių filtrai / ⓗApsaugos nuo saulės spinduliuotės filtrai / ⓘApsaugos nuo saulės spinduliuotės filtrai (su IR filtru) / ▪Brīdinājumi: Jeigu lęšis ir rėmeliai neturi to paties kodo F, B ir A, akiniai atitinka tik minimalius keliamus reikalavimus. ▪Brīdinājumi: Jei ultravioletinių spindulių filtrams reikalingas padidintas spalvų atpažinimas, pasirinkta akių apsauga turi būti pažymėta raidė C iš karto po filtro lygio, pavyzdžiui, 2C atspalvis. Jei po kodo numerio nėra C raidės, spalvos suvokimas gali pablogėti. ▪Brīdinājumi: Jeigu reikalinga apsauga nuo dideliu greičiu skriejančių dalelių aukštoje temperatūroje, lęšių apsauga žymima raidė T, kuri yra iš karto po žyma dėl smūgių, tai reiškia FT, BT arba AT. Jei po žyma dėl smūgių nėra raidės T, lęšių apsauga yra naudojama tik nuo dideliu greičiu skriejančių dalelių aplinkos temperatūroje.

SV SKYDDSGLASÖGON- Begränsningar: VARNING: De linsskydd mot höghastighetspartiklar som finns på skyddsglasögon i standardutförande kan vidareförmedla chocker och följaktligen medföra risker för användaren. VARNING: Under särskilda förhållanden är det möjligt att hos extremt känsliga personer allergier uppträder efter epidermal kontakt med vissa material ; om så skulle vara fallet, bör läkare konsulteras. Förvaring/Rengöring: Förvara den personliga skyddsutrustningen på ett torrt, ventilerat område, borta från solljus eller direkt värme. Transportinstruktioner: Transport i originalförpackningen. Glasögonen bör hanteras med aktsamhet. Se till att de inte utsätts för stötar och att tunga föremål inte faller på dem. Linserna ska rengöras regelbundet. Får inte rengöras torrt utan alltid i rinnande vatten (20°C ± 5°C) med något milt rengöringsmedel. Tillverkarens rengöringsmedel, användningsanvisningar medföljer, kan tillsättas rengöringslösningen för att desinficera linserna. Används under normala omständigheter, dessa ögonskydd ger ett lämpligt skydd under 6 månader eller mer (upp till 2 år). VARNING: Repade linser ska bytas ut och förstöras. Märkning: ▪Bågarnas märkning: - ①Tillverkarens beteckning / - ②Standardangivelse / - ③Användningsområde (om tillämpligt) / ④Beteckning avseende förstärkt hållfasthet/skydd mot kringflygande partiklar med hög hastighet/ extrema temperaturer (om tillämpligt) / - ⑤EG-märkning /- ⑥ANSI-märkning /- ⑦Ballistisk klassning [MIL-PRF-31013]. ▪Linsernas märkning: ⒶSkyddsfaktor (endast för filter) / - ⒷTillverkarens beteckning / - ⒸOptisk klass / - ⒹBeteckning avseende mekanisk skyddseffekt / - ⒺMotståndskraft mot ytskador förorsakade av små partiklar / - ⒻSymbol för beständighet mot imma / - ⒼEG-märkning /- ⒽANSI-märkning. ▪TABLE1: ❶Beteckning avseende användningsområde - ❷Symboler / ❸Beskrivning / ❹Beskrivning av användningsområde / ❺Ingen symbol / ❻Basutförande / ❼Ospecificerad mekanisk skyddsverkan och skydd mot ultraviolett strålning, synligt och infrarött ljus och solstrålning / ❽Vätskor / ❾Vätska (droppar) / ❿ Större dammpartiklar / ⓫Damm med en partikelstorlek > 5µm / ⓬Gaser och finare dammpartiklar / ⓭Gaser, ångor, droppar i sprayform, rök och damm med en partikelstorlek < 5 µm / ⑭Beteckning avseende mekanisk skyddseffekt / ⑮Symboles - ⑯Mekanisk skyddseffekt / ⑰Förstärkt hållfasthet (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Hållfast mot mindre energier (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Hållfast mot medelstora energier (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳vid extrema temperaturer (55±2°C och -5±2°C). / ⓐSkyddsfaktor (endast för filter) / ⓑStandard / ⓒKod / ⓓFärg / ⓔsvetsfilter / ⓕUltravioletta filter / ⓖInfraröda filter / ⓗSolskyddsfilter / ⓘSolskyddsfilter (med IR-specifikation) / ▪VARNING: Om linser och bågar inte har samma kod F, B eller A, uppfyller skyddsglasögonen endast minimala krav. ▪VARNING: Om det krävs ökad färgigenkänning för ultravioletta filter, då är ögonskyddet märkt med bokstaven C, precis efter kodnumret för skalan, till exempel 2C. Om det numret på skalan inte följs av bokstaven C för ultravioletta filter kan färguppelevelsen störas. ▪VARNING: Om skydd erfordras mot höghastighetspartiklar med extrema temperaturer, ska skyddsglasögonen ha en märkning med bokstaven T placerad omedelbart efter märkningen avseende mekanisk kontakt, dvs. FT, BT eller AT. Om märkningen mot mekanisk kontakt inte åtföljs av bokstaven T, kan skyddsglasögonen endast användas mot höghastighetspartiklar av omgivningens temperatur.

DA BESKYTTELSESBRILLER- Anvendelsesbegrænsninger: ADVARSEL: Sikkerhedsbrillerne, der beskytter mod partikler, der projiceres med høj hastighed, og som bæres oven på briller med synskorrektion, kan videreføre stød og dermed medføre en risiko for brugeren. ADVARSEL: Under visse omstændigheder kan der hos meget følsomme personer opstå allergi som følge af bestemte materialers kontakt med huden. Søg i givet fald læge. Opbevarings/Rengørings: Opbevare PV på et tørt, ventileret sted, borte fra sollys eller direkte varme. Transportinstruktioner: Transport i originalemballagen. Brillerne skal transporteres med forsigtighed. Undgå stød og at tabe tunge genstande på brillerne. Rengør øjeglassene med regelmæssige mellemrum. Rengør ikke øjeglassene med en tør klud, men altid under rindende vand (20°C ± 5°C) med et mildt rengøringsmiddel. Rengøringsmidler fra fabrikanten kan tilsættes en rengøringsopløsning i henhold til brugsanvisningen for at desinficere øjeglassene. Brugt under normale omstændigheder, giver brillen en tilstrækkelig beskyttelse i 6 måneder og derover (op til 2 år). ADVARSEL: Hvis øjeglassene bliver ridsede, skal de udskiftes eller bortskaffes. Mærkning: ▪Mærkning af stellet: - ①Identifikation af fabrikanten / - ②Nummer på relevant standard / - ③Anvendelsesområde (hvis nødvendigt) / ④Symbol for forstærket holdbarhed/modstandsevne over for partikler, der kastes med høj hastighed ved ekstreme temperatur (hvis nødvendigt) / - ⑤CE-mærkning /- ⑥ANSI-mærkning /- ⑦Ballistisk bedømmelse [MIL-PRF-31013]. ▪Mærkning af øjeglassene: ⒶGradnummer (kun filter) / - ⒷIdentifikation af fabrikanten / - ⒸOptisk klasse / - ⒹSymbol til identifikation af den mekaniske modstandsevne / - ⒺModstandskraft mod overfladeødelæggelse af fine partikler / - ⒻSymbol for modstandsdygtighed over for tåge / - ⒼCE-mærkning /- ⒽANSI-mærkning. ▪TABLE1: ❶Symbol for anvendelsesområder - ❷Symboler / ❸Betegnelse / ❹Beskrivelse af anvendelsesområdet / ❺Intet symbol / ❻Basis / ❼Ubestemte mekaniske risici og risici på grund af ultraviolette, synlige og infrarøde stråler samt solstråler / ❽Væsker / ❾Væsker (dråber) / ❿ Store støvpartikler / ⓫Støv med en partikelstørrelse > 5 µm / ⓬Gas og fine støvpartikler / ⓭Gas, damp, sprøjtede dråber, røg og støv med en partikelstørrelse < 5 µm / ⑭Symbol til identifikation af den mekaniske modstandsevne / ⑮Symboles - ⑯Krav i henhold til den mekaniske modstandsevne / ⑰Forstærket holdbarhed (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Holdbarhed ved lav kraft (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Holdbarhed ved middel kraft (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳ved ekstreme temperaturer (55±2°C et -5±2°C). / ⓐGradnummer (kun filter) / ⓑNorm / ⓒKode / ⓓTone / ⓔSvejsefiltre / ⓕUltraviolette filtre / ⓖInfrarøde filtre / ⓗSolbeskyttelsesfiltre / ⓘSolfiltre (med IR filtrering) / ▪ADVARSEL: Hvis øjeglasset og stellet ikke har samme kode, F, B eller A, opfylder sikkerhedsbrillerne kun de minimale krav. ▪ADVARSEL: Hvis der kræves øget farvesyn for ultraviolette filtre, er øjenbeskyttelsen identificeret med bogstavet C lige efter filtrenes skalanummer, for eksempel 2C. Hvis skalanummeret ikke er efterfulgt af bogstavet C for ultraviolette filtre, kan farveopfattelsen blive ændret. ▪ADVARSEL: Hvis der kræves beskyttelse mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved ekstreme temperaturer, skal den valgte øjenbeskyttelse være mærket med bogstavet T, der skal være placeret lige efter mærkningen af beskyttelsen mod stød, dvs. FT, BT eller AT. Hvis mærkningen af beskyttelsen mod stød ikke er efterfulgt af bogstavet T, må sikkerhedsbrillerne kun anvendes mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved omgivelsestemperatur.

FI SUOJALASIT- Käyttörajoitukset: HUOMAUTUS: Nopeasti lentäviltä hiukkasilta suojaavat lasit, joita käytetään standardityyppisten silmälasien päällä, voivat välittää iskuja ja sen seurauksena vaarantaa käyttäjän terveyden. HUOMAUTUS: Joissakin olosuhteissa tiettyjen materiaalien ihokosketus voi aiheuttaa allergioita erittäin herkille henkilöille. Tällaisissa tapauksissa ota yhteyttä lääkäriin. Säilytystä/Puhdistusta: Varastoi henkilösuojain kuivassa, tuuletetussa paikassa, jossa se ei altistu auringonvalolle tai suorille lämmönlähteille. Kuljetusohjeet: Kuljetus alkuperäisessä pakkauksessaan. Suojalasien kuljetuksessa on noudatettava varovaisuutta. Varo iskuja ja raskaiden esineiden putoamista suojalasien päälle. Puhdista linssit säännöllisesti. Älä puhdista linssejä kostuttamatta vaan käytä aina juoksevaa vettä (20°C +- 5°C) ja laimeaa puhdistusainetta. Linssien desinfioimiseksi puhdistusnesteeseen voidaan lisätä valmistajan puhdistusaineita käyttöohjeen mukaisesti. Normaaliolosissa linssi antaa riittävän suojan vähintään 6 kuukaudeksi (enintään 2 vuodeksi). HUOMAUTUS: Naarmuuntuneet linssit on vaihdettava tai tuhottava. Merkinnät: ▪Kehysten merkinnät: - ①Valmistajan tunnistusmerkintä / - ②Standardinumero / - ③Käyttöala (tarvittaessa) / ④Merkki, joka osoittaa suojalasien tarjoaman suojan nopeasti lentäviltä hiukkasilta/korkeissa lämpötiloissa (tarvittaessa) / - ⑤CE-merkintä /- ⑥ANSI-merkintä /- ⑦Ballistinen luokitus [MIL-PRF-31013]. ▪Linssien merkinnät: ⒶLaatuluokittelunumero (ainoastaan suodatin) / - ⒷValmistajan tunnistusmerkintä / - ⒸOptinen luokka / - ⒹMekaanista kestävyyttä koskeva merkki / - ⒺPintojen kestävyys pienhiukkasten aiheuttamaa kulumista vastaan / - ⒻHuurtumisenestosymboli / - ⒼCE-merkintä /- ⒽANSI-merkintä. ▪TABLE1: ❶Käyttöaloja koskevat merkit / käyttöala - ❷Symbolit / ❸Seloste / ❹Käyttöalan kuvaus / ❺Ei symbolia / ❻Perus / ❼Ennalta määrittelemättömät mekaaniset riskit sekä ultraviolettisäteiden, näkyvien säteiden, infrapunasäteiden ja auringonsäteiden aiheuttamat riskit / ❽Nesteet / ❾Nesteet (pisarat) / ❿ Suuret pölyhiukkaset / ⓫Pöly, jonka hiukkaskoko on > 5µm / ⓬Kaasu ja hienot pölyhiukkaset / ⓭Kaasu, höyry, höyryyntyneet pisarat, savu ja pöly, jonka hiukkaskoko on < 5 µm / ⑭Mekaanista kestävyyttä koskeva merkki / ⑮Symboles - ⑯Mekaanista kestävyyttä koskevat vaatimukset / ⑰Vahvistettu kestävyys (Ø 22 mm / 5.1 m/s) ⑱Matalaenerginen kestävyys (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑲Keskienerginen kestävyys (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑳ääriämpötiloissa (55±2°C ja -5±2°C). / ⓐLaatuluokittelunumero (ainoastaan suodatin) / ⓑStandardi / ⓒKooi / ⓓTummuusaste / ⓔHitsaussuodattimet / ⓕUltraviolettisuodattimet / ⓖInfrapunasuodattimet / ⓗAurinkosuojasuodattimet / ⓘAurinkosuodattimet (IR-suodatuksella) / ▪HUOMAUTUS: Jos linsseillä ja kehyksellä ei ole samoja F-, B- tai A-koodeja, suojalasit täyttävät vain vähimmäisvaatimukset. ▪HUOMAUTUS: Jos ultraviolettisuodattimille vaaditaan tehokkaampaa värintunnistusta, silmäsuojan tunnisteena on kirjain C heti suodatintasonumeron jälkeen, esim. sävy 2C. Jos ultraviolettisuodattimissa tasonumeroa ei seuraa kirjain C, värin havaitseminen voi olla heikentynyt. ▪HUOMAUTUS: Jos lasien on suojattava nopeasti lentäviltä hiukkasilta korkeissa lämpötiloissa, valittavissa suojalaseissa on oltava kirjain T välittömästi iskunkestävyyttä koskevan merkin (FT, BT tai AT) jälkeen. Jos iskunkestävyyttä koskevan merkin jälkeen ei ole merkitty T-kirjainta, suojalasit suojaavat nopeasti lentäviltä hiukkasilta ainoastaan huoneenlämmössä.

AR النظارات الواقية- قيود الاستخدام: تحذيرات: قد تنفذ بعض الجسيمات عالية السرعة من واقي العينين الذي يتم ارتداؤه فوق النظارات القياسية؛ مما يشكل خطرًا على مرتديها. تحذيرات: قد يسبب الإطار -عند ملامسته للجلد- حساسية تجاه الأفراد المعرضين للإصابة، وفي حالة حدوث مثل هذه هي الحالة فيجب الرجوع إلى الطبيب. تعليمات التخزين/التنظيف: خزّن معدات الوقاية الشخصية في منطقة جافة وجيدة التهوية بعيدًا عن أشعة الشمس أو الحرارة المباشرة. تعليمات النقل: النقل في عبوته الأصلية. يرجى التعامل بحذر عند نقل واقي العيون. تجنب الصدمات وسقوط الأشياء الثقيلة على النظارات. يجب تنظيفها العدسات بانتظام. احرص على تنظيفها باستخدام مياه درجه حررتها مساوية لدرجة حرارة الغرفة (20 درجة مئوية ± 5 درجة مئوية) ومنظف معتدل. يمكن إضافة مطهر لمحلول التنظيف العدسات متوافقًا مع إرشادات الشركات المصنعة. يتم استخدام هذه النظارات في الظروف العادية، وتوفر الحماية الكافية لمدة 6 أشهر أو أكثر (حتى سنتين). تحذيرات: ينبغي استبدال العدسات المخدوشه أو التخلص منها.
العلامات: ▪وضع علامات الإطار: - ①تحديد الجهة المصنّعة / - ②رقم هذا المعيار / - ③مجالات الاستخدام (حيثما لزم الأمر) / ④كود زيادة الصلابة / مقاومة ضد الذرات فائقة السرعة / درجات الحرارة القصوى (حينما ينطبق ذلك) / - ⑤وضع علامة CE /- ⑥وضع علامة ANSI /- ⑦ تقييم المواد البلاستيكية [MIL-PRF-31013]. ▪وضع علامات بصرية: Ⓐ رقم المقياس (فقط للمرشحات) / - Ⓑتحديد الجهة المصنّعة / - Ⓒالدرجة البصرية / - Ⓓكود القوة الميكانيكية / - Ⓔمقاومة الأضرار السطحية الناتجة عن الجسيمات الدقيقة / - Ⓕرمز مقاومة التغشية الضبابية / - Ⓖوضع علامة CE /- Ⓗوضع علامة ANSI. ▪TABLE1: ❶ كود مجالات الاستخدام - ❷ الرموز / ❸ التسمية / ❹ وصف مجال الاستخدام / ❺ رمز الرقم / ❻ أساسي / ❼ أخطار ومخاطر ميكانيكية غير محددة ناجمة عن الأشعة فوق البنفسجية والمرئية والأشعة تحت الحمراء وأشعة الشمس / ❽ السوائل / ❾ السائل (قطرات) / ❿ جزيئات الغبار الكبيرة / ⓫ حجم ذرات الغبار > 5µm / ⓬ الغاز وجزيئات الغبار الدقيقة / ⓭ الغازات والأبخرة والبخاخات والدخان والغبار بحجم الجسيمات < 5 ميكرومتر / ⑭ كود القوة الميكانيكية / ⑮ Symboles / ⑯ متطلبات القوة الميكانيكية / ⑰ زيادة الصلابة (22 Øملم / 5.1 متر/ثانية) ⑱ تأثير الطاقة المنخفضة (6 Ø ملم / 45 متر/ثانية) / ⑲ تأثير الطاقة المتوسطة (Ø 6 ملم / 120 متر/ثانية) / ⑳ في درجات الحرارة القصوى (55 ± 2 و -5 ± 2 درجة مئوية). / ⓐ رقم المقياس (فقط للمرشحات) / ⓑ المعيار / ⓒ الكود / ⓓ درجة الإعتام / ⓔ فلاتر اللحام / ⓕ فلاتر الأشعة فوق البنفسجية / ⓖ فلاتر الأشعة تحت الحمراء / ⓗ فلتر وهج الشمس / ⓘ فلتر وهج الشمس (مطابق لمواصفات الأشعة تحت الحمراء) / ▪تحذيرات: إذا لم يكن الرمز F وB وA مُوحدًا في كلٍ من عدسة المجهر والإطار، فيجب تعيين الأدنى منهما لواقي العينين الكامل. ▪تحذيرات: إذا كان التعرف على الألوان المحسّن مطلوبًا لفلاتر الحماية من الأشعة فوق البنفسجية، يجب وضع علامة على أدوات حماية العينين المختارة بالحرف C فورًا بعد رقم الكود لرقم المقياس، على سبيل المثال 2C-shade. إذا لم يتبع الحرف C رقم الكود، فقد يكون هناك ضعف في اللون. ▪تحذيرات: إذا كانت الحماية من ذرات فائقة السرعة عند درجات الحرارة القصوى مطلوبة، فيجب وضع علامة على قناع العيون المختار بالحرف T مباشرة بعد حرف التأثير مثل FT أو BT أو AT. إذا كان حرف التأثير غير متبوعًا بحرف T، فقد يستخدم قناع العيون ضد الذرات فائقة السرعة في درجة حرارة الغرفة.

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższvmi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能：符合 2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。 符合标准的声明可在网站 www.deltaplus.eu 的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 2016/425 (الأوروبية) والمعايير .التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACION (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规（UE）2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -
AR اللائحة)EU(425/2016

EN166:2001 **FR** Protection individuelle de l'oeil - Spécifications - **EN** Personal eye-protection - Specifications - **ES** Protección individual de los ojos - Especificaciones - **IT** Protezione personale degli occhi - Specifiche - **PT** Protecção individual dos olhos - Especificación - **NL** Oogbescherming - Eisen - **DE** Persönlicher Augenschutz - Anforderungen - **PL** Ochrona indywidualna wzroku przed licznymi zagrożeniami - **CS** Osobní prostředky k ochraně očí - Specifikace - **SK** Osobná ochrana zraku - špecifikácia - **HU** Személyi szemvédő eszközök - Specifikációk - **RO** Protecție individuală a ochilor. Specificații - **EL** Ατομική προστασία του οφθαλμού - Προδιαγραφές - **HR** Zaštitna oprema od mehaničkih udaraca - **UK** Засоби індивідуального захисту дя очей - Технічні характеристики - **RU** Средства защиты глаз - Требования - **TR** Kişisel göz koruması - Spesifikasyonlar - **ZH** 个人眼部保护 - 规格参数 - **SL** Osebno varovanje oči – Specifikacije - **ET** Isiklikud silmakaitsevahendid - Spetsifikatsioonid - **LV** Individuālā acu aizsardzība - Specifikācijas - **LT** Asmeninė akių apsauga – specifikacijos - **SV** Ögonskydd – Specifikationer - **DA** Individuel øjenbeskyttelse - Specifikationer - **FI** Silmäsuojaimet - Tekniset tiedot
AR الوقاية الشخصية للعين - المواصفات -

EN172:1994/A1:2000/A2:2001 **FR** Filtres de protection solaire pour usage industriel - **EN** Sunglare filters for industrial use - **ES** Filtros de protección solar para uso laboral - **IT** Filtri solari per uso industriale - **PT** Filtros de protecção solar para uso industrial - **NL** Zonlichtfilters voor industrieel gebruik - **DE** Sonnenschutzfilter für den betriebli-chen Gebrauch - **PL** Filtry chroniące przed olśnieniem słonecznym, do zastosowań przemysłowych - **CS** Protisluneční filtry pro profesionální použití - **SK** Protislnečné filtre na používanie v priemysle - **HU** Napfényszűrők ipari használatra - **RO** Filtre de protecție împotriva radiațiilor solare, pentru utilizare industrială - **EL** Φίλτρα ηλιακής προστασίας για βιομηχανική χρήση - **HR** Zaštitni filtri protiv sunca za industrijsku upotrebu - **UK** Фільтри для захисту від сонця для промислового використання - **RU** Солнечные фильтры для промышленного применения - **TR** Endüstriyel kullanım amaçlı güneş filtreleri - **ZH** 工业用防晒保护过滤器 - **SL** Filtri za zaščito pred sončnim bleskom v industriji - **ET** Tööstuslikud pimestava valguse filtrid - **LV** Saulesbriļļu filtri lietošanai ražošanā - **LT** Saulės šviesos filtrai pramonės reikmėms - **SV** Solskyddsfilter för yrkesarbete - **DA** Solbeskyttelsesfiltre til industriel anvendelse - **FI** Häikäisysuodattimet teollisuuskäyttöön
AR مرشحات الوقاية من وهج الشمس للاستخدام الصناعي -

EN170:2002 **FR** Filtres pour l'ultraviolet - **EN** Ultraviolet filters - **ES** Filtros para el ultravioleta - **IT** Filtri ultravioletti - **PT** Filtros ultravioletas - **NL** Ultravioletfilters - **DE** Ultraviolettschutzfilter - **PL** Filtry chroniące przed nadfioletem - **CS** Filtry proti ultrafialovému záření - **SK** Filtre proti ultrafialovému žiareniu - **HU** Ultraibolya-szűrők - **RO** Filtre pentru ultraviolet. - **EL** Φίλτρα υπεριώδους - **HR** Filtri za zaštitu od ultraljubičastog zračenja - **UK** Ультрафіолетові фільтри - **RU** Ультрафиолетовые фильтры - **TR** Ultraviyole filtreler - **ZH** 紫外线过滤器 - **SL** Ultravijolični filtri - **ET** Ultraviolettfiltrid - **LV** Ultravioletā starojuma filtri - **LT** Ultravioletinių spindulių filtrai - **SV** UV-filter - **DA** Ultraviolette filtre - **FI** Ultraviolettisuodattimet
AR مرشحات الأشعة فوق البنفسجية - **A**

EN169:2002 **FR** Filtres oculaires pour le soudage et les techniques connexes - **EN** Ocular filters for welding and related techniques - **ES** Filtros oculares para la soldadura y las técnicas conexa. - **IT** Filtri oculari per la saldatura e le tecniche connesse. - **PT** Filtros oculares para soldadura e técnicas afins. - **NL** Filters voor laswerken en aanverwante technieken. - **DE** Filter für das Schweißen und ähnliche Techniken - **PL** Filtry optyczne do spawania i technik pokrewnych - **CS** Osobní prostředky k ochraně očí - Filtry pro svařování a podobné technologie - **SK** Filtre na zváranie a podobné práce - **HU** Szemvédő szűrők hegesztéshez és kapcsolódó műveletekhez - **RO** Protecție individuală a ochilor. Filtre pentru sudură și tehnici conexe - **EL** Οφθαλμικά φίλτρα για τη συγκόλληση και τις συναφείς τεχνικές - **HR** Filtri za zaštitu očiju kod zavarivanja i srodnih tehnika ’- **UK** Очні фільтри для зварювання і споріднених технологій - **RU** Окулярные фильтры для использования при сварке и сопряжённых процессах - **TR** Kaynak ve ilgili tekniklere yönelik göz filtreleri - **ZH** 用于焊接和相关作业的护目镜 - **SL** Filtri za varilne in sorodne tehnike - **ET** Silmakaitsefiltrid keevitustööde ja seonduvate tehnikate jaoks - **LV** Filtri metināšanai un līdzīgiem tehniskiem darbiem - **LT** Akių apsaugos filtrai suvirinimo ir susijusiems darbams - **SV** Ögonfilter vid svetsarbete eller likartat arbete - **DA** Øjenfiltre til svejsning og tilhørende teknikker - **FI** Linssisuodattimet hitsaus- yms. töitä varten -
AR واقيات العين الخاصة بأعمال اللحام وما يتصل بها **A37** العينية عدسة المجهر

TR: İtlahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94
BR: Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br
VULCANO2 CLEAR/SMOKE CA35267-PACAYA CLEAR/SMOKE/LYVIZ CA35269-GALERAS CA35268-LIPARI2 CA36019-FUJI2 CLEAR/GRADIENT CA35563-RUIZ1 CA35564-SABA CA36016- PITON2 CLEAR CA38174-EGON CA38175-MEIA CA38251-HEKLA CA38253-KISKA CLEAR/SMOKE CA38252 .

RU: TP TC 019/2011 **UA**: 023 ДСТУ EN166:2017

AR: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típustanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα B) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль B) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块 B），并已通过标准欧盟检验认证 。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. -
AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

INSPEC (0194) INTERNATIONAL LTD. 56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD, GREATER MANCHESTER M6 6AJ - UNITED KINGDOM
CERTOTTICA SCARL (0530) - ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA - 32013 - LONGARONE (BL) – ITALY
SAI (2056) GLOBAL ASSURANCE SERVICES LTD. - PARTIS HOUSE GROUND FLOOR DAVY AVENUE, KNOWLHILL - MILTON KEYNES MK5 8HJ - UNITED KINGDOM
DIN CERTCO (0196) GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH - ALBOINSTRAßE 56 - 12103 BERLIN – GERMANY
ECS (1883) EUROPEAN CERTIFICATION SERVICE GMBH - HÜTTFELDSTRAßE 50 - 73430 AALEN - GERMANY
CRITT SPORT LOISIRS DE POITOU (0501) - ZA DU SANITAL 21 RUE ALBERT 86100 CHATELLERAULT FRANCE.

ANSI-ISEA Z87.1 **FR** Institut Américain de Normalisation - Dispositifs de protection des yeux et du visage professionnels et didactiques. - **EN** American National Standards Institute - Occupational and didactic Personal Eye and Face Protection Devices. - **ES** Instituto Nacional Estadounidense de Normas - Dispositivos ocupacionales y educacionales de protección personal de los ojos y del rostro en. - **PT** Instituto Nacional das Normas Americanas - Equipamentos de proteção individual profissionais e educativos para os olhos e rosto. **RU** Национальный Институт Стандартизации Америки. - Профессиональные и учебные средства индивидуальной защиты глаз и лица. - **TR** Amerikan Ulusal Standartlar Enstitüsü - Mesleki ve Eğitimsel Kişisel Göz ve Yüz Koruma Cihazları. - **ZH** 美国国家标准协会 - 专业且有教育意义的眼部及面部个人防护设备。
AR المعهد الأمريكي للمعايير الوطنية - أجهزة حماية العين والوجه الشخصية والمهنية.

USA: EN - Refer to these standards for correct selection and assure that the markings on the lens of this spectacle are appropriate for its intended use. DO NOT USE this spectacle for any other purpose or if you are not sure of potential hazards. The user must assure that the spectacle can achieve a secure fit and it MUST BE WORN AT ALL TIMES when exposed to hazards. See your safety supervisor or contact Delta Plus with any questions. THIS SPECTACLE PROVIDES LIMITED PROTECTION AND IS NOT UNBREAKABLE. Many applications require additional personal protective equipment or Engineering Controls. Damaged, scratched, pitted or altered frames and lenses can reduce the protection provided by this spectacle. Inspect this spectacle before each use and replace immediately if any of these conditions exist. FAILURE TO FOLLOW ALL OF THE ABOVE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY INCLUDING BLINDNESS OR DEATH!
ES - Refiérase a estos estándares para la selección correcta y asegúrese de que la marcas en el lente de esta gafas son apropiadas para su uso deseado. NO UTILICE ESTE lente para cualquier otro propósito o si usted no está seguro de peligros potenciales. El usuario debe asegurarse de que los lentes puede lograr un ajuste seguro y DEBE USAR TODOS LOS TIEMPOS cuando expuesto a peligros. Vea a su supervisor de seguridad o contactar Delta Plus con cualquier preguntas. ESTOS LENTES PROPORCIONA LA PROTECCIÓN LIMITADA Y NO ES IRROMPIBLE. Muchas aplicaciones requieren equipo protectores personales adicionales o Controles des Ingeniería. Los marcos y los lentes dañados, rasguñados y picados o alterados pueden reducir la protección proporcionado por este lente. Inspeccione estos lentes antes de cada uso y reemplace inmediatamente si cualquiera de estas condiciones existe. ¡EL NO SEGUIR TODAS LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES ANTES MENCIONADAS DES PUEDE TENER COMO RESULTADO HERIDA GRAVE PERSONAL INCLUYENDO CEGUERA O MUERTE!